

---

## **Inventory of The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection SPC.2018.044**

Jennifer Hill

California State University Dominguez Hills, Gerth Archives and Special Collections

2019-03-29

University Library South -5039 (Fifth Floor)

1000 E. Victoria St.

Carson, CA 90747

archives@csudh.edu

URL: <https://www.csudh.edu/libarchives/>

---

**Language of Material:** Multiple languages

**Contributing Institution:** California State University Dominguez Hills, Gerth Archives and Special Collections

**Title:** The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection

**creator:** Chomette, Charles

**creator:** Burg, Brian Neil

**creator:** Glenny , William West

**creator:** Scherer, Joseph R.

**Identifier/Call Number:** SPC.2018.044

**Physical Description:** 38 boxes 29 document boxes, 1 photograph box, 8 boxes in various sizes, and 15 over sized folders.

**Physical Description:** 25.75 linear feet

**Date (inclusive):** 1900-February 2018

**Date (bulk):** 1927-1960

**Language of Material:** The collection is predominantly in Esperanto and English. Material in other languages is indicated at the file level.

**Abstract:** The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection (JTW, ODE, and EKLA Esperanto Collection for short) includes periodicals, dictionaries, vocabularies, grammar books, yearbooks, directories, correspondence, photographs, ephemera, and realia related to Esperanto and the Esperanto speaking community. Subjects include the Esperanto Klubo of Los Angeles, Esperanto studies, and Esperanto associations.

#### **Preferred Citation**

[Title of item], The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto and Esperanto Club of Los Angeles Collection, Courtesy of the Department of Archives and Special Collection. University Library. California State University, Dominguez Hills

#### **Arrangement**

The collection is arranged into eight series.

Series One:

Esperanto Periodicals

Series Two:

Dictionaries, Vocabularies, Grammar Books, Bibliographies, and Book Catalogs

Series Three:

Yearbooks and Directories

Series Four:

Instructional Materials

Series Five:

Correspondence

Series Six:

Travel Material, Esperanto Organization Material, and Ephemera

Series Seven:

Photographs

Series Eight:

Realia

#### **Conditions Governing Access**

There are no access restrictions on this collection.

#### **Conditions Governing Use**

All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Director of Archives and Special Collections. Permission for publication is given on behalf of Special collections as the owner of the physical materials and not intended to include or imply permission of the copyright holder, which must also be obtained.

#### **Separated Materials**

The collection includes over three hundred books and pamphlets that can be searchable through the University Library catalog (<https://www.csudh.edu/library/>) or WorldCat ([www.worldcat.org](http://www.worldcat.org)). All items are labeled as The J. Tilman

### **Esperanto History**

Esperanto is a constructed language that was created by L.L. (Ludwig Lazar) Zamenhof in the late 1800s. Zamenhof was born in 1859 to a Jewish family and was the oldest out of four brothers and three sisters. His family lived in Bialystok, a city in Poland that had a history of being part of Prussian and Russian territory. Several different communities resided within Bialystok, including Jewish, German, Russian, and Polish, which created a linguistic and cultural divide. This divide was one of Zamenhof's influences in the construction of the universal language, Esperanto.

Zamenhof had his first banquet to initiate the new language in 1878, though his first book titled, *Unua Libro* (First Book) was not published until 1887. The *Unua Libro* was written in Russian, Polish, German, and French and mainly discussed the language and the idea behind it. The second book titled, *Dua Libro* was released a year later in Esperanto. The first and second book, along with Zamenhof's promotion increased the awareness of the language. In 1888 small Esperanto groups began to form.

In the 1900s Esperanto became more widespread internationally with international congresses being held in Barcelona in 1909 and Antwerp in 1911. Several organizations, like the Universal Esperanto Association, began to form and create periodicals and world offices to promote Esperanto. The language continued to flourish until the start of World War One, where priorities shifted away from the promotion of the language.

After World War One, Esperanto had a resurgence. Esperanto was proposed to the League of Nations for use as the language for international relations. Although the proposal was accepted by most, it was not passed due to one vote. It was later recommended that all members of the League of Nations include Esperanto in educational material. This promotion of the language did not last long because some countries banned or discouraged the use of the language during World War Two and the Cold War.

Although Esperanto faced many challenges, it continues as a language spoken today by approximately two million people. Congresses and meetups occur in different countries to promote the use of Esperanto and to connect people with interests in Esperanto.

### **Esperanto Klubo de Los Angeles and Member Information**

Some of the material within the collection is from members of the Esperanto Klubo de Los Angeles which was later known as the Esperanto Association of Los Angeles. The club was founded by Joseph Scherer, William Braff, and Mr. Branson in 1927. The meetings were initially held at the Central Public Library but moved to the Boos Brothers Cafeteria and private homes so they could sing and play music. In the early 1930s, the club grew and included Charles Chomette, Donald Evans Parrish, John F. Clewe and their families. Later members of the club included William West Glenny, Brian Neil Burg, and J. Tilman Williams.

#### *Esperanto Club of Los Angeles Members*

##### *Joseph R. Scherer (1901-1967)*

Joseph R. Scherer (1901-1967) was born in Switzerland and later moved to the United States. He toured the world giving lectures on Esperanto and customs about other countries. Scherer also briefly worked in Hollywood consulting for movies that used Esperanto.

##### *Charles Chomette*

Charles Chomette came to the United States from France in 1919. He met his wife Germaine in 1928 and had two daughters Lilio and Dianto, who like their mother and father spoke Esperanto. Chomette was active in the Esperanto community and was apart of the Esperanto Klubo of Los Angeles in the 1930s. He died in April 1969.

##### *William West Glenny*

William West Glenny was a later member and president of the Esperanto Klubo de Los Angeles. He worked professionally as a patent attorney and was an advocate for Esperanto.

##### *Brian Neil Burg*

[Biography written by Brian Neil Burg in 2019.]

I was born and raised in Los Angeles, California, and I have lived in Fullerton since 1978; got my B.A. in Psychology at the University of Southern California (1970); my J.D. degree from Western State University College of Law (1983); and obtained a California Secondary Teaching Credential in Mathematics through California State University Fullerton (2003). I have worn several career hats: software engineer (1974-1985); attorney-at-law (1984-2019—officially retired in January—with concentrations in family law, estate planning, and immigration in the early years, and doing exclusively estate planning for the last decade or so); part-time middle and high school math teacher (2003-2008); part-time adjunct faculty for the North Orange County Community College District (2005-current), working with the elderly and infirm, where I basically teach a memory-stimulating class interspersed with live entertainment from me, as I sing songs mostly from the first half of the

---

20th century. I am also a poet and... an incorrigible punster.

I was introduced to Esperanto in the 10th grade while taking French, as described above, and the basic idea resonated well with my personality and world view. However, I couldn't interest any of my high-school or university friends in learning it with me, so I was pretty much a dilettante through the next five years. I graduated USC in January 1970 and decided I would get a good grammar book and dictionary and try to master the language on my own. I now had my own car and could get around town, and I started attending meetings and other functions of EKLA. In 1971, I printed up a flyer for the 2nd Earth Day celebration, when 10,000 people were expected to March down Wilshire Avenue from La Brea to MacArthur Park, touting Esperanto as a great ecological contribution to the environment because of all the trees it would save from unnecessary translations between languages. ...That flyer also had a tear-off section on the back for anybody interested in a class. We got about 10 responses (out of 1,000 flyers handed out), and two of my friends and mentors convinced me to teach the class (with their help). That is when I feel I became truly fluent.

In 1965, while still a dilettante, I actually composed my first song in Esperanto, and since the 1970s, I composed (music and lyrics) several more, and I have performed my songs many times over the years at various Esperanto meetings and gatherings. In the 1970s and 1980s, I was nicknamed "La Esperanto-Trubaduro" (The Esperanto Troubadour) by Cathy Schultze, a prominent Esperantist who, with her husband Bill, headed the Esperanto Information Center then in Hillsboro, CA. One of my current planned projects is to set up a youtube channel for my "kantaro" (song collection), insofar as there is no permanent or physical evidence of any of my performances, since I never made any actual records (although a few songs were recorded on audiotape over the years, but it is unknown if any are still viable).

### **Scope and Contents**

The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection (1900-February 2018, bulk 1927-1960) documents the Esperanto language, as well as localized and personalized views of members within the community living in Los Angeles and throughout the world. It consists of 25.75 linear feet of letters, photographs, posters, publications, yearbooks, instructional material, directories, realia, ephemera, and other material related to the constructed language, Esperanto and the Esperanto speaking community. The collection is comprised of mostly material donated to the Esperanto Club of Los Angeles, later the Esperanto Association of Los Angeles, and includes material from Joseph Scherer, William West Glenny, Charles Chomette, Brian Neil Burg, and other Esperantists who contributed to the Esperanto movement in the United States. A large portion of the personal material are letters that discuss the Esperanto movement, answer Esperanto related questions, and talk about the family and everyday life of members of the community. Charles Chomette had regular pen-pals from Japan, Poland, and China who would send letters and photographs of their family and Esperanto clubs.

The personal material also includes ephemera from Joseph Scherer. Scherer was a world traveler, lecturer, and worked in Hollywood during the 1930s and 1940s on movies that used Esperanto. Within the collection, there are large posters from his world lectures, photographs from his travels, and documents and letters discussing his lectures. There are also photographs and documents from different Hollywood films he worked on such as, *Idiot's Delight* and *Road to Singapore*.

Besides the personal material, the collection includes periodicals, publications, and instructional material. The periodicals and publications are dedicated to the Esperanto community throughout the United States, China, Korea, and other countries. The publications include *American Esperantists*, *Esperanto Oficiala Organo de Universala Esperanto*, *Usona Esperantisto*, *La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto*, *Vocoj el Oriento*, and *Heroldo de Esperanto*. The instructional material includes dictionaries, grammar books, and instructional books and documents for adults and children on how to speak Esperanto. This material is in a variety of different languages, including French, Spanish, Polish, Hungarian, and English so that Esperanto could be learned regardless of what the user's native language.

Topics related to this collection include the Esperanto community, the Esperanto community in Los Angeles, studies and teaching, Esperantists, and Esperanto organizations.

### **Processing Information**

The collection was initially processed by Stella Castillo in 2018. It was completed in 2019 by Jennifer Hill.

### **Custodial History**

The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection was donated on behalf of J. Tilman Williams and Oazo de Esperanto in 2018 by Brian Neil Burg, a former member of the Esperanto Club of Los Angeles. The material from the collection is comprised of smaller collections initially donated to the Esperanto Club of Los Angeles from members and includes some material from Brian Neil Burg. Some of the original collection came into Brian's possession following the death of fellow member William West Glenny in 1989. Since 1989, Brian continued to house the material until it was donated in 2018.

### **Subjects and Indexing Terms**

Esperanto--Periodicals

---

Esperanto--History  
Esperanto letters  
Esperanto--Grammar  
Esperanto--Texts  
Esperantists

---

**Series One: Esperanto Periodicals 1906-February 2018**

**Arrangement**

Publications are arranged in alphabetical order. If the publication changed names, then it is organized under its most recent name. See Scope and Content Note for publications with name changes.

**Scope and Contents**

Series One contains newsletters, periodicals, newspapers, bulletins, and other publications related to the Esperanto community. Some of the publications include *Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio*, *Usono Esperantisto*, *Amerika Esperantisto*, *La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto*, and *Heroldo de Esperanto*.

**Publications with name changes include:**

1. *Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio* prior names include: *Esperanto Revuo Internacia* and *Esperanto-Universala Esperanto Asocio*.
2. *Usono Esperantisto* prior names include: *ELNA Newsletter*, *ELNA Update*, and *Esperanto USA*.

**Custodial History**

Publications from Box 11 have moved to Map Case 4.13 [2019]. Collection guide reflects this location change.

box 1, folder 1-2

**Amerika Esperantisto-American Esperantist La Monata Bulteno de la Esperanta-Asocio de Norda Ameriko May 1935-December 1940**

**Contains:**

Vol. 48, No. 7; Vol. 51, No. 12; Vol. 52, No. 1-10, 12; Vol. 53, No. 2-6, 8-9, 11-12; Vol. 54, No. 1, Vol. 53 [54?], No. 2, 3; Vol. 54, No. 4-8; Vol. 55, No. 2

box 1, folder 3

**Amerika Esperantisto-American Esperanto Magazine March 1943, 1951-1967**

**Contains:**

Vol. 58, No. 3-4; Vol 65, No. 11-12, Vol. 66, No. 7-8; Vol. 70, No. 1-2, 5-6, 9-10; Vol. 71, No. 3-4, 11-12

box 10, folder 2

**Austria Esperanto-Revuo 1977**

**Contains:**

No. 7-9

box 1, folder 4

**Babilado Babilado February-July 1976**

**Contains:**

63-65, 67-73, [74-77]

box 10, folder 2

**Belga Esperantisto-Monata Revuo-Oficiala organo de la Belga Ligo Esperantista June 1928**

**Contains:**

No. 160

- box 1, folder 5      **Bulteno de Internacia Scienca Asocio Esperantista (I.S.A.E.) kaj de Akademia Sekcio de Teknikaj Vortaroj (Organo de Scienco, Industrio kaj Komerco) February, August 1939**  
    **Contains:**  
    56, 58
- box 10, folder 2      **Cielarka Standardo-Internacia Kiiperativa Gazeto January 1937**  
    **Contains:**  
    Year 2, No. 1-2
- box 1, folder 6      **Cinefilo February-April 1939**  
    **Language of Material:** French  
    **Contains:**  
    [Year] 11, No. 547, 557
- box 10, folder 2      **CTA Journal May 1968**  
    **Contains:**  
    Teaching the Universal Language by Doris Vallon
- box 10, folder 3      **Esperantisto Slovaka November 1950**  
    **Contains:**  
    No. 11-12
- box 1, folder 7      **Esperanto Documents-New Series September-December 1975**  
    **Contains:**  
    No. 1-3
- box 11, folder 1      **Esperanto-Internacia Gazeto Eldonata de la Universala Esperanto-Asocio April 10-May 25, 1937**  
    **Contains:**  
    No. 440, 442
- box 1, folder 8      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 1927-August 1930**  
    **Contains:**  
    No. 317(1), No. 332, 341(1), 359-360 (7-8)
- box 1, folder 9      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio December 1936, January 1942-December 1943**  
    **Contains:**  
    No. 3, Vol. 3, No. 10; Vol. 4, No. 1-12; Vol. 5, No. 1-12; Vol. 6, No. 1-12; Vol. 7, No. 1-12
- box 2, folder 1      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio October 1939-December 1941**  
    **Contains:**  
    Vol. 3, No. 10; Vol. 4, No. 1-12; Vol. 5, No. 1-12
- box 2, folder 2-3      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 1944-December 1947**  
    **Contains:**  
    Vol. 8, No. 1-6, 9-12; Vol. 9, No. 1-12; Vol. 10, No. 1-12; Vol. 11, No. 1-3; No. 499-506
-

- box 2, folder 4-6      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 1948-December 1952**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 507-565
- box 3, folder 1-2      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 1953-December 1955**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 566-601
- box 3, folder 3-5      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 1959-December 1963**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 638-661 [two bound editions of publications]; 662-685 [two bound edition of publications]; No. 686-697 [one bound edition]
- box 4, folder 1      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January-December 1964; October 1966; October 1967**  
                                 **Contains:**  
                                 One bound 1964 edition; No. 698-709, 731, 743
- box 4, folder 2      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio March 1974-November 1977**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 819, 821, 826, 828, 830, 831, 834, 837, 941-843, 845-848, 851-853, 856-861, 863
- box 4, folder 3      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 1978-December 1981**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 865, 869-876, 879, 883, 888-890, 893, 901-905, 907-912
- box 4, folder 4-5      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio February 1982-March 1984; January 1985; January-December 1988**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 914-917, 919-920, 922-924, 929-932, 941, 950, 961, 964-981, 983-990, 993, 996
- box 5, folder 1      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio February 1989-May 1990; October 1996**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 998-1000, 1002-1008, 1011-1013, 1085
- box 5, folder 2-3      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 2001-December 2007**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 1132, 1133, 1141-1146, 1149, 1151-1153, 1156, 1158-1195, 1197-1209
- box 5, folder 4-5      **Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 2008-December 2010**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 1210-1242
-

---

box 6, folder 1-2	<b>Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 2011-December 2015</b> <b>Contains:</b> No. 1243-1282, 1284-1297
box 6, folder 3-4	<b>Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 2016-February 2018</b> <b>Contains:</b> No. 1298-1303, 1309, 1311-1317, 1319-1321
box 6, folder 4	<b>Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio supplement entitled "Belarto" Autumn 1961</b> <b>Contains:</b> No. 2
box 6, folder 5	<b>Esperanto Studies-An Occasional Bulletin of the Esperanto Studies Association of America June 1975-June 1976</b> <b>Contains:</b> No. 1-3
box 6, folder 6	<b>La Espero el Koreujoj November 1982-August 1989</b> <b>Contains:</b> No. 51-53, 59, 64, 70, 71, 74, 75, 77, 78, 81-83, 85, 88, 91
box 6, folder 7	<b>Espermenso January 1, 1973-August 1977</b> <b>Contains:</b> No. 34-37, 39-41, 43-90
box 10, folder 3	<b>La Gazeto-La Internaciaj Esperanto-Konferencoj Pluvivos Dank'al O.S.I.E.K. circa 1988</b> <b>Contains:</b> No. 18
box 10, folder 3	<b>Geografia Revuo May 1961</b> <b>Contains:</b> Year 4, No. 4
drawer 4.13	<b>La Granda Familio-Monata Gazeto por la Tutmondo Esperanto December 1939</b> Map case 4.13 [2019]. <b>Contains:</b> No. 13
box 6, folder 8	<b>Heroldo de Cinio-Duonmonata Gazeto June 1939, November 1939, February 1940</b> <b>Contains:</b> Year 1, No. 2, 9; Year 2, No. 4
drawer 4.13	<b>Heroldo de Esperanto-Internacia Esperanto-Ligo November 8, 1936-May 1, 1940</b> Map case 4.13 [2019] <b>Contains:</b> No. 900, 938-964, 1009, 1010, 1017, 1021, 1023, 1025-1028, 1029, 1030, 1032-1008, 1040-1049
drawer 4.13	<b>Heroldo de Esperanto collected by Joseph Scherer November 20, 1938-April 23, 1939</b> Map Case 4.13

---



- box 10, folder 3      **Homo kaj Kosmo 1963**  
                                 **Contains:**  
                                 Year 1, No. 1
- box 10, folder 4      **Informilo de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien (Instituto pro la Internacia Lingvo)**  
**August 1976**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 103
- box 10, folder 4      **La Interligilo-Centra Organo de Fakinformoj En Esperanto circa 1930-1946**  
box 6, folder 9      **Interloc-The American Mensa Local Groups Newsletter June 1977, December 1978**  
                                 **Contains:**  
                                 No .96, 111
- box 10, folder 4      **Internacia Jura Revuo April 1967**  
                                 **Contains:**  
                                 Year 2, No. 2
- box 7, folder 1      **Internacia Pedagogia Revu-Organon de Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj**  
**November 1973; 1983-1984**  
                                 **Contains:**  
                                 1983, No. 3; 1984, No. 2, 3
- box 10, folder 4      **International Language April-August 1930**  
                                 **Contains:**  
                                 Vol. 7 April-August 1930
- box 10, folder 4      **Intersteno circa 1963**  
                                 **Contains:**  
                                 Intersteno No. 13 (October 1959), No. 28 (July 1963).  
                                 **General**  
                                 Publications sent from [C. Daglio] to Charles Chomette.
- box 7, folder 2-4      **Juna Esperantisto-Monata Gazeto por Junuloj, Instruistoj kaj Esperanto-Lernantoj**  
**1906-January 1914**  
                                 **Contains:**  
                                 Year 4, 5, 5-No. 3, 6, 7, 8-No. 1, Year 9-No. 1, 10, 13-No. 12, Year 12, No. 1
- box 7, folder 5      **La Juna Penso August 1972; October 1972; September 1974; February 1982;**  
**February-September 1983;**  
                                 **Contains:**  
                                 No. 82B, 88B, 91B, 93A. Also includes "Atomecentraloj -Suplemento de La Juna Penso"  
(September 1974), "Vivi en Komunumo-Suplemento al "La Juna Penso" (August 1972) No.  
85A, and "Rufegon-Manlibro de Nova Homo Suplementa al "La Juna Penso" (October  
1972) No. 86A.
- box 10, folder 4      **La Juna Vivo July 1935-July 1936**  
                                 **Contains:**  
                                 One bound edition, No. 1 (24) - No. 12 (35)
-

box 10, folder 5	<b>La Kancerkliniko-Politika kaj Kultura Revuo circa 1977</b> <b>Contains:</b> No. 3
box 10, folder 5	<b>Kemio Internacia 1966</b> <b>Contains:</b> Vol. 2, No. 3
box 7, folder 6	<b>Kontakto 1974</b> <b>Contains:</b> Vol. 11, No. 1-4
box 7, folder 7	<b>Konversacia Gazeto-Gravaj kaj utilaj informoj por novaj Esperantistoj [1932]</b> <b>Contains:</b> Year 1-First and Last Number
box 7, folder 8	<b>Kvakera Esperantisto-Kvaronjara Gazeto de la Kvakera Esperantista Societo Winter 1962-1963; Summer 1976-Spring 1979</b> <b>Contains:</b> No. 35, 89, 94, 96, 99
box 10, folder 5 box 7, folder 9	<b>Lerta Leganto undated</b> <b>Lingua Club Societas Poliglota March 1962; December 1963</b> <b>Contains:</b> No. 42, 43
box 10, folder 5	<b>Literatura Foiro Esperanto February-April 1972</b> <b>Contains:</b> Year 3, No. 11-12
box 10, folder 6	<b>The Modern Language Journal January 1938</b> <b>Contains:</b> Vol. 22, No. 4
box 10, folder 6 box 7, folder 10	<b>Nederlanda Esperantisto-Maandblad van de Nederl, Esperantisten-Vereniging "La Estonot Estas nia" undated</b> <b>Norda Prismo-Kultur-Revuo en Esperanto September 1955, 1963, 1970, 1972</b> <b>Contains:</b> Year 1955, No. 4; Year 1963, No. 1; Year 1970, No. 4; Year 1972, No. 1-3
box 10, folder 6	<b>Nova Bulteno-Je La Servo de la Esperantistaro January 1938</b> <b>Contains:</b> No. 1
box 10, folder 6	<b>La Nova Tago! 1931</b> <b>Contains:</b> Vol. 7, No. 3
box 10, folder 6 box 7, folder 11	<b>Nuntemna Bulgario 1962</b> <b>Okcidentgergermana Revuo-Sepa Jarkolekto January-April 1967</b> <b>Contains:</b> No. 1-2

box 10, folder 7	<b>Pensoj de Zamenhof-Tradukitaj el Esperanto 1945</b> <b>Language of Material:</b> French, English, German, Italian
box 10, folder 7	<b>Pioniro de Esperanto 1937 March 1937</b> <b>Contains:</b> Year 1, No. 2
box 7, folder 12	<b>El Popola Cino publication and subscription inserts 1974; 1978; undated</b> <b>Contains:</b> 1974, 1978
box 7, folder 13 box 10, folder 7	<b>Pri Esperanto undated</b> <b>Pri Komputiloj November 1982</b> <b>Contains:</b> No. 1
box 10, folder 7	<b>Por la Paco 1966</b> <b>Contains:</b> [No. 4]
box 10, folder 7 box 10, folder 7	<b>Por Pli Efika Informado 1974</b> <b>Progreso-Uniono por la Linguo Internacoiona April 1964</b> <b>Contains:</b> No. 203
box 24	<b>Publications and other documents in Braille 1971-1972 undated</b> <b>Language of Material:</b> [Esperanto Braille] <b>Scope and Contents</b> Publications include Auroro, Pola Stelo [No. 49], and Esperanto Ligilo. Includes four unidentified booklets and documents about Esperanto Braille.
box 10, folder 7	<b>Quinto Lingo April 1968</b> <b>Contains:</b> Vol. 5, No. 4
box 10, folder 8 box 10, folder 8 box 7, folder 14	<b>La Rego de Umo Enkonduko April 1975</b> <b>Retoj circa 1984</b> <b>La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto July 1909; January, December 1910</b> <b>Contains:</b> No. 35, 41, 52
box 8, folder 1	<b>La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto January 1911-November 1912</b> <b>Contains:</b> No. 53, 56, 57, 59, 67, 75
box 8, folder 2-4	<b>La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto January 1911-August 1914</b> <b>Contains:</b> No. 77-83, 85, 86, 88-93, 95, 96
box 10, folder 8	<b>La Revuo Orienta August 1959</b> <b>Contains:</b> Year 40-a, No. 8

box 8, folder 5	<b>Scienca Revuo-Internacia Scienca Asocio Esperantista 1968; 1970-1972; 1979</b> <b>Contains:</b> No. 73, 83-85, 90, 93/94, 134
box 10, folder 8	<b>Sennaciencia Revuo-Unu Mondo Unu Lingvo 1962</b> <b>Contains:</b> No. 90
box 8, folder 6	<b>La Skolta-Oficiala Organo de la Skolta Esperantista Ligo February 1960; Summer-Autumn 1962</b> <b>Contains:</b> No. 42-43; 50-51
box 10, folder 8	<b>La Socialisto-Organ de Austia Socialista Ligo Esperantista (ASLE) September 1977</b> <b>Contains:</b> No. 3/64
box 8, folder 7	<b>La Suno February 1936, June, November 1937</b> <b>Contains:</b> No. 3, 5, 6
box 10, folder 9	<b>Totala Suneklipso 1961</b> <b>Contains:</b> [Vol. 15, No. 2]
box 8, folder 8	<b>Tra La Mondo Tutmonda Illustrata Revuo Esperantista August-September 1905</b> <b>Contains:</b> No. 2, 3
box 10, folder 9 box 10, folder 9	<b>Universala Esperanto-Asocio en 1986-Raporto de la Estraro 1986</b> <b>La Universala Postmarka Revuo April 1947</b> <b>Contains:</b> Vol. 1
box 8, folder 9-10	<b>Usona Esperantisto January 1974-Fall 1980</b> <b>Contains:</b> Jan.-Feb. 1974; Jan./Feb.-May/June, Oct.-Dec. 1975; Jan.-June 1976; one unnumbered issue circa 1976; Vol. 13, No. 1, 3-5; Vol. 14, 3-6; Vol. 15, No. 2, 4, 5; Vol. 16, No. 1-4; Fall 1980 Supplement issue;
box 9, folder 1	<b>Usona Esperantisto May 1981-1989</b> <b>Contains:</b> Vol. 17, No. 3, 4, 6; Vol. 18, No. 1-3; Vol. 19, No. 4-5; Vol. 22, No. 3, 4, 6; Vol. 23, No. 1, 3-6; Vol. 24, No. 1, 3; Vol. 25, No. 1-7, Supplement to July-August 1988 ELNA Newsletter
box 9, folder 2	<b>Usona Esperantisto 1990; April 2000</b> <b>Contains:</b> Issue 2; April 2000
box 9, folder 3	<b>Usona Esperantisto 1990; May 2000-June 2004</b> <b>Contains:</b> Vo. 26, No. 1, 2; Vol. 36, No. 5; Vol. 37, No. 1, 6; Vol. 38, No. 1, 4-6; Vol. 39, No. 1-4; Vol. 40, No. 3-6

---

- box 9, folder 4      **Usona Esperantisto February 2005-September 2008**  
**Contains:**  
Vol. 41, No. 1-6; Vol. 42, No. 1; Vol. 43, No. 2; Vol. 43, No. 2-4; Vol. 45, No. 1; Vol. 46, No. 3-4; Vol. 47, No. 5-6; Vol. [47], No. 1; Vol. 47, No. 2. 3
- box 9, folder 5      **Usona Esperantisto November 2008-December 2010**  
**Contains:**  
Vol. 47, No. 5, 6; Vol. 48, No. 1-5; Vol. 49, No. 1-6
- box 9, folder 6      **Usona Esperantisto January 2011-2012**  
**Contains:**  
Vol. 50, No. 1-6; Vol. 51, No. 1-6
- box 10, folder 1      **Usona Esperantisto 2013-2017**  
**Contains:**  
Year 2013, No. 1, 2, 5, 6; Year 2014, No. 2-6; Year 2015; No. 1-4; Year 2016, No. 1, 2, 5, 6; Year 2017, No. 1-3, 5
- drawer 4.13      **Vocoj el Oriento June 1938-1939**  
Map case 4.13 [2019].  
**Contains:**  
No. 3-6, 13-15
- box 10, folder 9      **Yes, Esperanto is the Answer to the World Language Problem and the Conclusion by Ivo Lapenna 1964**  
**Series Two: Dictionaries, Vocabularies, Grammar Books, Bibliographies, and Book Catalogs 1900-1988; undated**  
**Arrangement**  
This series is arranged into five subseries: Esperanto Dictionaries; Language Specific Dictionaries; Comparative and Multiple Language Dictionaries; Profession and Subject Specific Dictionaries and Vocabularies; and Grammar Books, Bibliographies, and Book Catalogs.

---

**Subseries One: Esperanto Dictionaries 1930-1971**

**Scope and Contents**

This subseries contains dictionaries in Esperanto.

- box 12, folder 1      **Plena Vortaro de Esperanto Verkita de E. Grosjean-Maupin 1930**  
**Scope and Contents**  
Includes attached supplement.
- box 12, folder 2      **Plena Vortaro de Esperanto kun Suplemento by E. Grosjean-Maupin 1964, 1971**  
box 12, folder 3      **Plena Ilustrita Vortaro de Esperanto 1970**  
box 13, folder 1      **Plena Vortaro de Esperanto by E. Grosjean-Maupin 1960**  
box 13, folder 1      **Ilustrita Vortaro de Esperanto 1955**  
**Contains:**  
First Volume, A-K
- box 13, folder 1      **Oportuna Vortaro de Ordinara Esperanto 1969**  
**Contains:**  
Possibly Series/Volume 2 by Vilho Setala

**Subseries Two: Language Specific Dictionaries 1907-1969**

**Scope and Contents**

This subseries contains dictionaries comparing Esperanto to other languages including English, Russian, Hungarian, French, Spanish, and Polish.

- box 14, folder 3      **The Edinburgh Esperanto Pocket Dictionary- Esperanto- English, English-Esperanto 1931, 1937, 1946, 1950, 1969**
- box 14, folder 2      **English-Esperanto Dictionary by J. C. Connor and C. F. Hayes 1907**
- box 14, folder 2      **The English-Esperanto Dictionary by Joseph Rhodes 1908**
- box 14, folder 1      **American Pocket Dictionary of Esperanto- Esperanto-English, English-Esperanto by Karl Froding 1944**
- Contains:**
- Third Edition
- box 14, folder 1      **English-Esperanto Dictionary by Fleming Fulcher and Bernard Long 1963**
- Contains:**
- Third Edition
- box 14, folder 1      **Esperanto-English Dictionary by Montagu C. Butler 1967**
- box 13, folder 4      **English-Esperanto Dictionary by Fleming Fulcher and Bernard Long 1925**
- Contains:**
- Second Edition
- box 13, folder 2      **The Esperanto-English Dictionary compiled by Edward A. Millidge 1924, 1931**
- Contains:**
- Fifth Edition.
- box 13, folder 3      **The Esperanto-English Dictionary Compiled by Edward A. Millidge 1956**
- Contains:**
- Fifth edition reprinted by photo-litho effect.
- box 13, folder 2      **A Supplement to the Esperanto-English Dictionary of Millidge prepared by Donald R. Broadribb with the assistance of P.E. Nace 1957**
- box 14, Folder 4      **Pelny Podstawowy Słownik Języka Międzynarodowego Esperanto- Z Gramatyka I Objasnieniami Opracował Jan Zawada 1929**
- Language of Material:** Polish
- box 14, folder 4      **Lexicon Sopena-Diccionario de Bolsillo Esperanto-Espanol, Espanol-Esperanto**
- Language of Material:** Spanish
- box 14, folder 4      **Clave de Esperanto 1968**
- Language of Material:** Spanish
- Contains:**
- First Edition.
- box 15, folder 1      **Esperanto-Magyar Szotar 1968**
- Language of Material:** Hungarian
- box 15, folder 1      **Dictionnaire Francais-Esperanto et Esperanto-Francais 1908**
- Language of Material:** French
- box 15, folder 1      **Rusa-Esperanta Vortaro 1966**
- Language of Material:** Russian
-

---

**Subseries Three: Comparative and Multiple Language Dictionaries 1945-1974**

**Scope and Contents**

This subseries contains comparative and multiple language dictionaries.

- box 15, folder 4      **The Concise Dictionary of 26 Languages in Simultaneous Translation compiled by Peter M. Bergman 1968**
- box 15, folder 2      **Naulingva Etimologia Leksikono-Komparaj tableoj en la lingvoj Esperanta, Latina, Franca, Itala, Hispana, Portugala, Germana, Angla kaj Rusa by Louis Bastien 1958**
- box 15, folder 3      **10 in 1 Dictionary of Basic Language in French, German, Spanish, Italian, Russian, Japanese, Portuguese, Chinese, Arabic, Esperanto compiled by Marcel Rodd 1945**
- box 15, folder 3      **Lautema Vortaro-Helpilo de magistroj kaj studentoj 1963**
- box 15, folder 3      **Esperanta Komerca Korespondado Leteroj-Frazeologio Kontraktoj 1963**
- Contains:**  
                                 First Edition.
- box 15, Folder 4      **International Business Dictionary in nine languages planned, compiled and edited by F. Munnikma 1974**
- 

**Subseries Four: Profession and Subject Specific Dictionaries and Vocabularies 1931-1960; undated**

**Scope and Contents**

This subseries contains profession and subject specific dictionaries and vocabularies.

- box 16, folder 1      **English-Esperanto Chemical Dictionary (Angla-Esperanta Kemia Vortaro) by D. R. Duncan 1956**
- Contains:**  
                                 First Edition.
- box 16, folder 1      **Radio-Terminaro by A. Ventura 1960**
- Contains:**  
                                 Second Edition.
- box 16, folder 1      **Poemtaroj Japana por Facila Memorigo de Esperantaj Vortoj by U. Degugi circa 1930**
- General**  
                                 Includes note written to Joseph Scherer dated October 1930 from "Verda Monda" Esperanto Propaganda Asocio - Kameoka, Kioto-fu.
- 

**Subseries Five: Grammar Books, Bibliographies, and Book Catalogs 1900-1988**

**Scope and Contents**

This subseries contains grammar books, bibliographies, and book catalogs.

- box 16, folder 2      **Plena Gramatiko de Esperanto 1958, 1964**
- Contains:**  
                                 Third Edition, No. 1 and 2
- box 16, folder 2      **Kompleta Gramatiko kaj Vortfarado de Esperanto circa 1930**
- box 16, folder 2      **Gramatiche Vocabulari ed Esercicis di Lenghe Internacional Esperanto undated**
- Language of Material:** [Italian]
-

- box 16, folder 3      **A Grammar and Commentary on the International Language of Esperanto compiled by George Cox undated**  
    **Contains:**  
    Second Revised and Fourth Revised Edition.
- box 16, folder 4      **Practical Grammar of the International Language (Esperanto) by Ivy Kellerman Reed 1919, 1938**  
    **Contains:**  
    Third and Fourth Edition.
- box 16, folder 4      **A Complete Grammar of Esperanto - The International Language with Graded Exercises for Reading and Translation Together with Full Vocabularies by Ivy Kellerman 1910**
- box 16, folder 5      **Commentaire sur la Grammaire de la Langue Internationale "Esperanto" suivi d'Etudes sur la question meme de la Langue internationale et la maniere dont l'Esperanto la resout par L. De Beaufront 1900**  
    **Language of Material:** French
- box 16, folder 6      **Esperanto Katalogo-Liboservo de UEA (Universala Esperanto-Asocio) 1980-1988**  
    **Contains:**  
    Years: 1980/1982, 1984/1985, 1988/1989 (Includes a separate supplement to the catalog)
- box 16, folder 7      **Esperantia Biblioteko-Der Esperantismus circa 1912**  
    **Language of Material:** German
- box 16, folder 7      **Esperanto and International Language Problems: A Research Bibliography by Humphrey Tonkin 1969, 1972**  
    **Contains:**  
    Second and Third Edition Revised.

### **Series Three: Yearbooks and Directories 1923-2015**

#### **Scope and Contents**

Series Three contains yearbooks, directories, and membership lists for different Esperanto associations including Tutmonda, Esperanto League of North America, and Universala Esperanto-Asocio.

- box 17, folder 1      **SAT (Sennacieca Asocio Tutmonda) Jarlibro 1973**
- box 17, folder 2      **Statistika Resumeto-Ekstraktita El La Brazilia Statistika 1937-1938**  
    **Contains:**  
    Year 3, 4
- box 17, folder 3      **Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 1923, 1931, 1948**
- box 17, folder 4-5      **Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 1973-1981**
- box 17, folder 6      **Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 1982-1985; 1987-1988**
- box 18, folder 1-2      **Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 1989-2000**
- box 18, folder 3      **Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 2001-2003, 2005-2007**
- box 18, folder 4-5      **Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 2008-2015**
- box 19, folder 1      **Esperanto League of North America (ELNA) Membership and Address List 1975; 1977; 1979; 1980-1981; 1984; 1986-1993**
- box 19, folder 2      **Esperanto League of North American (ELNA) Membership List 2005, 2007-2013**
- box 19, folder 3      **Who's Who Among North American Esperantists 1947-1948, 1950**  
    **Contains:**  
    Second and Third Edition.
-



- box 19, folder 4 **Tutmonda Adresaro de la Esperantistoj-Sun la Auspicioj de Internacia Esperanto-Muzeno en Wien 1938**
- box 19, folder 6 **Espermeno Member Information circa 1970**  
**General**  
Member information handwritten on index cards.
- box 19, folder 6 **Esperanto Associations and Clubs Membership Rosters and Directories 1967, 1973, 1987-1992; undated**  
**Scope and Contents**  
Includes membership and roster information for: Esperanto Association of Los Angeles (EALA) [1987-1992], North American Esperantists Directory [1973], and Esperantists in California and Nevada [1967], Jen [1973], and Sennacieca Asocio Tutmonda (SAT) [undated].
- box 19, Folder 7 **Mensa International Directory June 1976**  
**Contains:**  
No. 3, June 1976 edition
- Series Four: Instructional Materials 1907-1973; undated**  
**Scope and Contents**  
Series Four contains instructional material including books, pamphlets, handouts, record albums, cassette tapes, and handbooks about the Esperanto language and how to speak it.  
**Arrangement**  
Books are arranged by author with other material at the end of the series.
- box 20, folder 1 **Esperanto-A New Approach by William Auld 1965**
- box 20, folder 1 **The American Esperanto Book by Arthur Baker 1907**
- box 20, folder 2 **Universala Esperantistigilo de D.ro Benson 1925-1928**  
**Contains:**  
Lesson 1-10
- box 20, folder 2 **Tra La Mondo Internacia Legolibro Kolektita kaj Prilaborita de Paul Bennemann-1a Parto: Por Komencantoj kun Multaj Bildoj kaj Muziknotoj 1929**  
**Contains:**  
Fourth Edition
- box 20, folder 3 **Esperanto for Beginners by Montagu C. Butler undated**  
**Contains:**  
Twentieth Edition
- box 20, folder 3 **Step by Step in Esperanto- A Simple Textbook and Reader by Montagu C. Butler 1933, 1943, 1948**  
**Contains:**  
Edition: 4, 6, 7
- box 20, folder 3 **Leakey's Introduction to Esperanto-La Lingvo Internacia revised by Montagu Butler, J. M. Warden, and Dietterle 1929**
- box 20, folder 4 **Esperanto-Cours complet par Images et Conversations by Theophile Cart undated**  
**Language of Material:** French  
**Contains:**  
Second Edition.
-

box 20, folder 4	<b>L'Esperanto en dix Lecons Cours du Touring-Club de France by Th. (Theophile) Cart and M. Pagnier 1929</b> <b>Language of Material:</b> French <b>Contains:</b> Fourteenth Edition
box 20, folder 5 box 20, folder 6-7	<b>Teach Yourself Esperanto by John Cresswell and John Hartley 1957, 1959</b> <b>Esperanto-The World Interlanguage compiled by Geoge Alan Connor, Doris Tappan Connor, and others 1948, 1959, 1966</b> <b>Contains:</b> First Edition, Revised Edition, Second Revised Edition
box 21, folder 1	<b>Esperanto Lau Metodo Friis by Dansk esperanto-Forlag -Aabyhoj 1971</b> <b>Contains:</b> Issues 1, 2, 3
box 21, Folder 1	<b>Super Kurso de Esperanto by Leopold Dreher 1958</b> <b>Contains:</b> Third Edition.
box 21, folder 1 box 21, folder 1	<b>General Language Course by Helen S. Eaton undated</b> <b>The Eperanto Teacher-A Simple Course by Helen Fryer 1907</b> <b>Contains:</b> Fourteenth Edition Revised.
box 21, folder 1 box 22, folder 5	<b>Esperantonimoj by Marinko Givoje 1973</b> <b>Esperanto Nyelvkonyv by Baghy Gyula 1959</b> <b>Language of Material:</b> Hungarian
box 21, folder 2	<b>Past Present Future? by Ted Hagner 1960</b> <b>Contains:</b> Fifth Printing
box 21, folder 2	<b>El La Nebulo-Tre Facila Lego Libro by Christian Hougaard 1934, 1937</b> <b>Contains:</b> First and Second Edition.
box 21, folder 2 box 21, folder 3	<b>Internacia Legolibro by diverse authors and edited by A. Kenngott circa 1931</b> <b>Zamenhofa Legolibro complited by M. Kidosaki 1932</b> <b>Contains:</b> Third Edition.
box 21, folder 3 box 21, folder 4	<b>Esperanto for Americans-A Comprehensive, Concise Textbook of the International Language by Stanley A. Klukowski 1950</b> <b>Sub La Verda Standardo Esperanto-Instruo Al Infanoj Lau La Rekta Metodo by P. Korte undated</b> <b>Contains:</b> Workbook 1 and 2, Guide, Recorder
box 21, folder 3 box 21, folder 4	<b>An International Language by Otto Jespersen 1929</b> <b>Esperanto for Beginners by D.O.S. Lowell, Litt, D. undated</b> <b>Contains:</b> No. 465

---

box 21, folder 4 box 21, folder 4	<b>Studies in Esperanto by D. M. Lynds undated</b> <b>Secondary School Esperanto by R.H.M Markarian and J. H. Sullivan 1968</b> <b>Contains:</b> Book 1
box 21, folder 4	<b>La Lauta Vekhorlogo-Legolibro kun Ekzercoj verkita de Stefan MacGill October 1979</b> <b>Contains:</b> Second Edition
box 21, folder 4 box 21, folder 6 box 21, folder 6	<b>Kompleta Lernolibro de Regula Esperanto 1973</b> <b>Dua Kursa Legolibro compiled by W. M. Page 1922</b> <b>Karlo Facila Legolibro by Edmond Privat 1931, 1957</b> <b>Contains:</b> Tenth Edition, 41a-50a; Fourteenth Edition
box 21, folder 6	<b>Kursa Lernolibro Lau Praktika Parola Metodo by Edmond Privat 1926, 1930</b> <b>Contains:</b> Edition: 6a, 7a
box 21, folder 7 box 21, folder 7	<b>ABC Libro written by Nenjo Rimanto undated</b> <b>Ni Parolu en Esperanto by Andre Ribot undated</b> <b>Language of Material:</b> French
box 21, folder 7	<b>The Esperanto Home-Student by James Robbie 1938, 1946</b> <b>Contains:</b> Tenth and Fourteenth Edition.
box 22, folder 5	<b>Esperanto- Za Sole, Tecaje in Samouke II. Del by Rudolf Rakusa 1956</b> <b>Language of Material:</b> [Slovenian]
box 21, folder 8 box 22, folder 5	<b>International Language for Scouts by George Rust circa 1935</b> <b>Ne Keil Meier! Invito al revizio de niaj konceptoj pri la konjugacio en Esperanto by Ray Schwartz undated</b> <b>Contains:</b> No. 9
box 22, folder 4	<b>Esperanta Legolibro (Esperanton Lukukirja) by Vilho Setala 1919</b> <b>Contains:</b> Second Edition
box 21, folder 8 box 21, folder 8	<b>Esperanto por Infanoj by G. Gladstone Solomon undated</b> <b>Esperanto Leerboekje 1926</b> <b>Language of Material:</b> Dutch <b>Contains:</b> Second Edition.
box 22, folder 1	<b>The Esperanto Teacher-A Textbook of the International Language with a special emphasis on the needs of the non-grammarians and the home-student by Mason Stuttard 1954</b> <b>Contains:</b> Second and Third Edition.
box 22, folder 1 box 22, folder 1	<b>Facila Legolibro- A First Esperanto Reading book edited by K.R.C. Sturmer 1932</b> <b>Nelson's Esperanto Course by Mason Stuttard and Edward G. Lock 1952</b>

---

box 22, folder 1	<b>Metodo Elementar de Esperanto (Para Radio Especialmente) by C. Torres Pastorino 1959</b> <b>Contains:</b> Second Edition.
box 21, folder 1	<b>Podrecznik Jezyka Esperanto by Leo Turno 1960</b> <b>Language of Material:</b> [Polish]
box 22, folder 2	<b>La Juna Vivo Internacia Esperanto-Lernolibreto by E. Van Veenendaal-Bouwes undated</b>
box 22, folder 2	<b>Esperanto by Karl Vanselow undated</b> <b>Language of Material:</b> German
box 22, folder 2	<b>Tra La Jaro Esperanta Lernolibro written by Lucy E. Waddy 1933</b> <b>Contains:</b> Third Edition.
box 22, folder 1	<b>A Practical Course in Esperanto with Reading Exercises and Illustrations adapted for use in English-speaking Countries by Fred Wadham, by Ferenc Szilagyi 1944, 1950</b> <b>Contains:</b> Fifth Edition, Eighth Edition
box 22, folder 5	<b>Gaja Lernolibro de Esperanto por Sininstruo by C. Walter 1934</b> <b>Contains:</b> Second Edition.
box 22, folder 2	<b>A.B.C. d' Esperanto a l'usage de ceux qui aiment les lettres by G. Waringhien 1946</b> <b>Language of Material:</b> French
box 22, folder 3	<b>Fundamento de Esperanto by L.L. Zamenhof 1925, 1963</b> <b>Contains:</b> Sixth, Ninth Edition
box 22, folder 4	<b>Esperanto en 24 paginas July 1973</b> <b>Contains:</b> No. 92B
box 22, folder 4 box 22, folder 5	<b>Esperanto Junul Kurso undated</b> <b>Fajro! Fajro! kaj Aliaj Teatraĵetoj 1965</b> <b>Contains:</b> Esperanto Primary Readers No. 2
box 19, folder 9	<b>Konversacia Literaturo undated</b> <b>Contains:</b> No. 1-8
box 22, folder 4	<b>Langue international auxilliaire Esperanto 1911</b> <b>Language of Material:</b> French <b>Contains:</b> Premier Manual

box 22, folder 4	<b>Les Vrais Principes de la Langue Auxiliaire-Etudes pratique dediee a tous Mais surtout aux Esperantistes 1908</b> <b>Language of Material:</b> French
box 22, folder 5	<b>Petro-Kursa Lernolibro por Labotistoj 1929-1934</b> <b>Contains:</b> Fourth-a, Sixth-a Edition.
box 22, folder 4	<b>Unua Legolibro circa 1930-1938; 1939</b> <b>Contains:</b> [First Edition], Second Edition
box 23	<b>Editions Francaises D' Esperanto-Ses Unuaj Lecionoh de la Perkorrespondo Kurso 1970</b> <b>Language of Material:</b> [French] <b>Material Specific Details:</b> Record Album
box 23	<b>Esperanto The World Language undated</b> <b>Material Specific Details:</b> Record Album <b>Scope and Contents</b> Contains three of possibly the same album.
box 23	<b>Home Study Course in Basic Esperanto-The International "Second Language" 1972</b> <b>Material Specific Details:</b> Contains: Fourteen 12 inch record albums
box 23	<b>A First Course in Esperanto undated</b> <b>Material Specific Details:</b> Contains: 6 cassettes
box 19, folder 8	<b>Esperanto Instruction Handouts, Lessons, Quizes undated; circa 1970-1971</b> <b>General</b> Includes WCSC Radio Course in Esperanto study material and quizzes.
box 19, folder 10	<b>A Key to Esperanto undated</b> <b>Language of Material:</b> Material in several different languages. <b>Scope and Contents</b> Includes English-Esperanto Vocabulary booklet that was complementary to the Esperanto-English "Key."
box 19, Folder 11	<b>Instructional Pamphlets undated</b> <b>Language of Material:</b> French
box 19, folder 12 box 19, folder 13	<b>Esperanto and world language articles, documents, and booklets circa 1968-1992</b> <b>Britannica Library Research Service documents and booklet about Esperanto 1968; undated</b>
box 19, folder 14 box 19, folder 15 box 19, folder 16	<b>Learn Esperanto brochures, booklets, and flyers circa 1960-1980</b> <b>Handmade Esperanto lesson book and journal 1933</b> <b>Esperanto Little Golden Books adaptations undated</b> <b>Contains:</b> Includes Penjo kaj Amikoj, Mia Frateto, Domoj, and Montras la Vojon.

**Series Five: Correspondence November 20, 1928-December 30, 1988**

**Arrangement**

This series is arranged into five subseries: Joseph Scherer Correspondence, Charles Chomette Correspondence, Postcards and Correspondence to and about Lew Ayres, William West Glenny Correspondence, and Brian Niel Burg and Espermenso Correspondence.

The correspondence are arranged chronologically with the exception of responses which are filed in the following folder.

**Scope and Contents**

Series Five contains Joseph Scherer, Charles Chomette, Lew Ayres, William West Glenny, and Brian Neil Burg and members of Espermenso correspondence; as well as, postcards, pamphlets, photographs, and newspaper clippings. The bulk of the letters are addressed to Charles Chomette.

---

**Subseries One: Joseph Scherer Correspondence October 1, 1930- [July 7], 1946**

**Scope and Contents**

This subseries contains correspondence, postcards, recommendation letters, telegrams, and business cards to or about Joseph Scherer. It also includes some stock letters and correspondences from Joseph Scherer.

box 25, folder 1	<b>Correspondence from [Nagasima Kitamuro-Gun Mie] to Joseph Scherer October 1, 1930</b>
box 25, folder 2	<b>Telegrams to [Joseph Scherer] 1930-September 8, 1931</b>
box 25, folder 3	<b>Correspondence from Nicolas M. Latto, Jerusalem Young Men Christian Association, to Joseph Scherer April 8, 1931</b>
box 25, folder 4.	<b>Business cards with notes sent to Joseph Scherer circa December 11, 1932</b>
box 25, folder 5	<b>Correspondence from Ann Boecking, Women's Traffic Club of Los Angeles to members regarding Joseph Scherer's appearance January 27, 1933</b>
box 25, folder 6	<b>Correspondence from W. L. Barret, Rotary Club of Boonville, to Joseph Scherer October 20, 1933</b>
box 25, folder 7	<b>Correspondence from Vivian Kirkley, Student Government Association Baylor College, to Joseph Scherer February 17, 1934</b>
box 25, folder 8	<b>Correspondence from Laurence B. Brink, Cleveland Heights School to Joseph Scherer October 8, 1934</b>
box 25, folder 9	<b>Recommendation letter from F. C. Shallenberger, Roosevelt Junior High School March 1, 1934</b>
box 25, folder 10	<b>Recommendation letter from W. J. Moyes, Sam Houston High School December 14, 1934</b>
box 25, folder 11	<b>Correspondence from W. S. Small, University of Maryland about Joseph Scherer August 8, 1935</b>
box 25, folder 12	<b>Recommendation letter from F. G. Davis, Bucknell University August 9, 1935</b>
box 25, folder 13	<b>Recommendation letter from Charles H. Plattenburg, The International Lyceum Association October 2, 1935</b>
box 25, folder 14	<b>Recommendation letter from Edward Stuetz, California Staats-Zeitung January 6, 1936</b>
box 25, folder 15	<b>Correspondence from Harry D. [Poulston], Lima Rotary Club to Joseph Scherer May 18, 1936</b>
box 25, folder 16	<b>Correspondence from E. J. [Ashbough], Miami University to Joseph Scherer July 16, 1936</b>
box 25, folder 17	<b>Correspondence from [Ervin Shoemaker], [Ball State Teachers College], to Joseph Scherer July 17, 1936</b>
box 25, folder 18	<b>Recommendation letter from John H. Bosshart, Board of Education May 7, 1937</b>
box 25, folder 19	<b>Letter from C. A. Fetterly, Rutherford Public Schools to principals regarding Joseph Scherer June 1, 1937</b>
box 25, folder 20	<b>Postcards from [Anca Konopova] to Joseph Scherer May 21-July 9, 1938</b>

---

box 25, folder 21	<b>Information letter from R. B. Wilkinson, The British Esperanto Association regarding "Idiot's Delight" [presumably to Joseph Scherer] July 24, 1939</b>
box 25, folder 22	<b>Correspondence from [E. D. Durrant], The British Esperanto Association to Joseph Scherer August 8, 1939</b>
box 25, folder 23	<b>Correspondence and newspaper clippings from [Osvaldo Leite de Moras], S. Paulo Esperanta Klubo, to Joseph Scherer August 20, 1939</b>
box 25, folder 24	<b>Postcard from [Teo Jung] to Joseph Scherer [July 7], 1946</b>
box 25, folder 25	<b>Correspondence and stock letters from Joseph Scherer to unknown recipients May 5, 1933-circa 1936</b>
box 25, folder 26	<b>Holiday card to Joseph Scherer from various people undated</b>

---

**Subseries Two: Charles Chomette Correspondence November 20, 1928-January 17, 1966**

**Scope and Contents**

This subseries contains Charles Chomette correspondence, photographs, and newspaper clippings. Most of the letters are from individuals who want to know more about Esperanto, but others are from pen-pals and acquaintances from all over the world.

**Separated Materials**

One oversized postcard located in map case 4.13 due to fragile condition. [2019]

box 25, folder 27	<b>Correspondence from Felix Zamenhof to Charles Chomette November 20, 1928</b>
box 25, folder 28	<b>Correspondence from Harvey Anderson, Esperanto Klubo de Los Angeles, to Charles Chomette April 16, 1932</b>
box 25, folder 29	<b>Correspondence and postcard from [J. Mayor] and [H. Yarnakania], Oomoto Internacia, to Charles Chomette March 28-June 28, 1934</b>
box 25, folder 30	<b>Correspondence from [George] R. Thomson, Esperanto Club of Los Angeles, to Charles Chomette June 4, 1934</b>
box 25, folder 31	<b>Correspondence and note from David Toro to Charles Chomette June 15, 1937</b>
box 25, folder 32	<b>Correspondence, postcard, card, and newspaper clipping from Cora L. Fellows to Charles Chomette December 21, 1942; June 16, 1965; undated</b>
box 25, folder 33	<b>Postcard from Teo Jung, Heroldo de Esperanto, to Charles Chomette October 10, 1937</b>
box 25, folder 34	<b>Correspondence and forwarded letters from Francis Fan to Charles Chomette September 29, 1945-January 31, 1953</b>
box 25, folder 35	<b>Correspondence from Ismael Gomes Braga to Charles Chomette October 5, 1945</b>
box 25, folder 36	<b>Holiday card from Doris Saville to [Charles Chomette] December 1945</b>
box 25, folder 37	<b>Correspondence from [Adrien Boucheras] to Charles Chomette January 27, 1946</b>
box 25, folder 38	<b>Letter to the Editor of the Times written by Paul D. Hugon and sent to Charles Chomette March 7, 1946</b>
box 25, folder 39	<b>Correspondence and photographs from M. Amiel to Charles Chomette March 8, 1946; January 21, 1947</b>
box 25, folder 40	<b>Postcard from Robert Robertson to Charles Chomette March 19, 1946</b>
box 25, folder 41	<b>Correspondence from Antonio Cadima to Charles Chomette March 23, 1946</b>
box 25, folder 42	<b>Correspondence from J. M. Clifford, Oregon State College, to Charles Chomette April 20, 1946</b>
box 25, folder 43	<b>Postcard from [William P. Nathis] to Charles Chomette May 18, 1946</b>
box 25, folder 44	<b>Postcards from Alex Govallo, d' Austria Societo de L'Amikoj a L Esperanto to Charles Chomette June 14-July 27, 1946</b>
box 25, folder 45	<b>Correspondence from Preston K. Fanyuliski to Charles Chomette December 5, 1946-June 4, 1947</b>
box 25, folder 46	<b>Postcard from [Andreo C.], Universala Ligo to Charles Chomette December 7, 1946</b>
box 25, folder 47	<b>Correspondence and postcard from S. Pragano to Charles Chomette March 25, 1947</b>
box 25, folder 48	<b>Correspondence from K. Podenas to Charles Chomette March 18, 1948-[June] 16, 1950</b>
box 25, folder 49	<b>Correspondence from Limon Paula to Charles Chomette [March 20,] 1948</b>
box 25, folder 50	<b>Correspondence from Hristo M. L. Cvetkov to Charles Chomette May 5, 1948</b>

---

---

box 25, folder 51	<b>Correspondence and postcard from Sin-pin Fan to Charles Chomette May 12, 1948-January 10, 1949</b>
box 25, folder 52	<b>Postcard from [Masaki Makimoto] to [Charles Chomette] September 28, 1948</b>
box 25, folder 53	<b>Postcard from Z. [Hikamatsu] to [Charles Chomette] October 12, 1948</b>
box 25, folder 54	<b>Correspondence from [Sindoseitaro] to Charles Chomette November 1, 1949-October 9, 1952; January 29-February 21, 1968</b>
box 25, folder 55	<b>Correspondence from Marcel Delcourt to Charles Chomette November 15, 1948-October 10, 1949; January 1, 1952</b>
box 25, folder 56	<b>Correspondence from [T.] N. Mikkola to Charles Chomette November 28, 1948-January 28, 1949</b>
box 25, folder 57	<b>Correspondence from Jose Victor Luchesi to [Charles Chomette] December 6, 1948</b>
box 25, folder 58	<b>Correspondence from George T. Wride, Nationas United Through Speech Inc., to Charles Chomette December 10, 1948</b>
box 25, folder 59	<b>Correspondence and postcard from [E. Cherie] to Charles Chomette circa 1948</b>
box 25, folder 60	<b>Correspondence and postcards from [Planinsek Yoso] to Charles Chomette October 26, [1949]</b>
box 25, folder 61	<b>Correspondence from Charles Chomette to the Editor of the Los Angeles Times November 15, 1949</b>
box 25, folder 62	<b>Correspondence from Y. Van Der Veken to Charles Chomette November 8, 1949</b>
box 25, folder 63	<b>Postcard from Esperanto-Klubo de Los Angeles to Charles Chomette December 2, 1940</b>
box 25, folder 64	<b>Correspondence from Sekiguchi Kiyoshi February 10-April 28, 1950</b>
box 26, folder 1	<b>Correspondence and Simply-ed English booklet and documents from Ali [Fiumedoro] to Charles Chomette February 24, 1950</b>
box 26, folder 2	<b>Correspondence from Wen Chiching, UEA, to Charles Chomette October 3, 1950</b>
box 26, folder 3	<b>Correspondence from Francisco Azorin to Charles Chomette January 10, 1951</b>
box 26, folder 4	<b>Correspondence from Dorcan Ohuiginn to Charles Chomette February 7, 1951</b>
box 26, folder 5	<b>Correspondence and subscription card from Ferenc Szilagyi, Norda Prismo, to Charles Chomette May 7-May 20, 1951; May 25, 1956</b>
box 26, folder 6	<b>Correspondence from Alan Connor, Esperanto Association of North America, to Charles Chomette June 11, 1951</b>
box 26, folder 7	<b>Image of Edgar Douglas Adrian and correspondence from P.J. Cameron to Charles Chomette September 29, 1951</b>
box 26, folder 8	<b>Correspondence from J. Fechter to Charles Chomette January 24-February 12, 1952</b>
box 26, folder 9	<b>Postcard from [Barry] to Charles Chomette January 24, 1952</b>
box 26, folder 10	<b>Correspondence from Sadako Mijamoto to Charles Chomette January 31, 1952</b>
box 26, folder 11	<b>Holiday card from [P. Van de] Walle to Charles Chomette [December 1952]</b>
box 26, folder 12	<b>Correspondence from T. Takahasi to Charles Chomette March 5, 1953</b>
box 26, folder 13	<b>Correspondence from Luiz Augusto Batholomeu to Charles Chomette July 16, 1953</b>
box 26, folder 14	<b>Correspondence from Emma L. Clark to Charles and Germaine Chomette January 26, 1954</b>
box 26, folder 15	<b>Postcard from E. L. Nance to Charles and Germaine Chomette January 28, 1954</b>
box 26, folder 16	<b>Correspondence from C. E. Van Stone to Charles Chomette February 1, 1954</b>
box 26, folder 17	<b>Correspondence from Barbara B. Heacox to Charles Chomette February 3-February 23, 1954</b>
box 26, folder 18	<b>Correspondence from Werner Simon to Charles Chomette March 28, 1954; July 18, 1955</b>
box 26, folder 19	<b>Postcard from E. Poseley to Charles Chomette May 13, 1954</b>
box 26, folder 20	<b>Correspondence from [H. Badowiki] to Charles Chomette [May 22, 1954]</b>
box 26, folder 21	<b>Correspondence and event invitation from Jan B. Vlach to Charles Chomette June 1, 1954-September 3, 1961</b>
box 26, folder 22	<b>Correspondence and newspaper clipping from Danetta Chapman to Charles Chomette June 2-June 27, 1954</b>
box 26, folder 23	<b>Correspondence from Getulio de Oliveira Sales, Industria e Comercio de Sal, to Charles Chomette June 30, 1954</b>
box 26, folder 24	<b>Correspondence from Catherine M. Healy to Charles Chomette November 14, 1954</b>
box 26, folder 25	<b>Correspondence from Eino Loorits to Charles Chomette January 2-March 14, 1955</b>

---



---

box 26, folder 26	<b>Correspondence from R. Fiquet Marbres to Charles Chomette January 12-February 1, 1955</b>
box 26, folder 27	<b>Correspondence from Benjamin W. Reich to Charles Chomette February 15-February 26, 1955</b>
box 26, folder 28	<b>Correspondence from Yasusaburo Tan to Charles Chomette July 17, 1955</b>
box 26, folder 29	<b>Correspondence and Esperanto sticker from Adrian Hughes to Charles Chomette August 1955; March 25, 1958; April 24, 1961-March 27, 1962</b>
box 26, folder 30	<b>Correspondence from Walter Stacks to Charles Chomette August 19-September 18, 1955</b>
box 26, folder 31	<b>Correspondence from Felix Epstein to Charles Chomette August 1955</b>
box 26, folder 32	<b>Correspondence from Union Esperantiste Francaise to Charles Chomette October 8, 1955</b>
box 26, folder 33	<b>Correspondence from Herman Tobusch to Charles Chomette [November] 20, 1955</b>
box 26, folder 34	<b>Postcard from W. R. Oliveira Leal to Charles Chomette March 17, 1956</b>
box 26, folder 35	<b>Correspondence from Giorgio Canuto, Federazione Esperantista Italiana to Charles Chomette April 14, 1956</b>
box 26, folder 36	<b>Correspondence and card from Hazel Parantala to Charles Chomette May 8-November 20, 1956</b>
box 26, folder 37	<b>Business card with note on the back from Gaston Vidal, UEA, to [Charles Chomette] [July 6], 1956</b>
box 26, folder 38	<b>Correspondence from Tosuci Harada to Charles Chomette August 8, 1956</b>
box 26, folder 39	<b>Correspondence from Alberto Flores, U.E.A, to Charles Chomette August 17, 1956</b>
box 26, folder 40	<b>Postcard from G. Waringhien, La Nica Literatura Revuo, to Charles Chomette August 18, 1956</b>
box 26, folder 41	<b>Correspondence from Herbert Koppel, Australian Esperanto Association, to Charles Chomette September 9, 1956</b>
box 26, folder 42	<b>Correspondence from Edward F. Lacy III, U.E.A., to [Charles Chomette] December 7, 1956</b>
box 26, folder 43	<b>Holiday card from S. Figge to Charles Chomette [1956]</b>
box 26, folder 44	<b>Correspondence from [Ivo Lapenna], U.E.A., to Charles Chomette January 23, 1957</b>
box 26, folder 45	<b>Correspondence from William A. Gething to Charles Chomette January 26, 1957</b>
box 26, folder 46	<b>Correspondence from J.W. Leslie to Charles Chomette February 5-March 13, 1957</b>
box 26, folder 47	<b>Correspondence from William E. Baff to Charles Chomette May 4-June 8, 1957; circa 1957</b>
box 26, folder 48	<b>Correspondence from Marcel Genermont, Rotary Club de Moulins to Charles Chomette May 16, 1957; February 15, 1962-March 1965</b>
box 26, folder 49	<b>Correspondence from Walter Binho to Charles Chomette August 13, 1957</b>
box 26, folder 50	<b>Correspondence from Ivens da Fontoura, U.E.A. to Charles Chomette August 20-November 10, 1957</b>
box 26, folder 51	<b>Correspondence from Jacint Comella to Charles Chomette August 23, 1957</b>
box 26, folder 52	<b>Correspondence from Ivy K. Reed to Charles Chomette August 28, 1957; circa December 5, 1957</b>
box 26, folder 53	<b>Correspondence from Nobuo Sakurai to Charles and Germaine Chomette August 31, 1957</b>
box 26, folder 54	<b>Correspondence from F. J. Belinfante, Purdue University, to Charles Chomette November 21, 1957</b>
box 26, folder 55	<b>Correspondence from Maksim Georgier to Charles Chomette December 9, 1957-February 13, 1958</b>
box 26, folder 56	<b>Correspondence from Ota Ginz to Charles Chomette December 16, 1957-October 10, 1958; January 8, 1960</b>
box 26, folder 57	<b>Correspondence from Edward Bonnet to Charles Chomette December 25, 1957</b>
box 26, folder 58	<b>Correspondence from [Maurice] Lewin to Charles Chomette December 30, 1957</b>
box 26, folder 59	<b>Correspondence and photographs from Elizabeth Borny to Charles Chomette January 26, 1958</b>
box 26, folder 60	<b>Correspondence from Marcus Blavoviriv to Charles Chomette April 3, 1958-August 20, 1959</b>
box 26, folder 61	<b>Correspondence from M. Gibson to Charles Chomette written on the original letter from Chomette April 24, 1958</b>

---

---

box 26, folder 62	<b>Postcards from [Concepellono] Fonall to Charles Chomette April 16-August 7, 1958</b>
box 26, folder 63	<b>Correspondence from Conrad Fisher, ELNA, to Charles Chomette August 13, 1958; December 31, 1963</b>
box 26, folder 64	<b>Correspondence from Bunnie J. Chambers to Charles Chomette November 7, 1958</b>
box 26, folder 65	<b>Correspondence from Marjorie Boulton to Charles Chomette November 18, 1958</b>
box 26, folder 66	<b>Correspondence from John Lillevoild circa January 17, 1959; December 12, 1967</b>
box 26, folder 67	<b>Postcard from Mario Pei to Charles Chomette February 20, 1959</b>
box 26, folder 68	<b>Correspondence from Newell W. Tune to Charles Chomette February 20, 1959</b>
box 26, folder 69	<b>Correspondence from Alice [Slattery] to Charles Chomette March 1, 1959</b>
box 26, folder 70	<b>Correspondence, photographs, stamps, newspaper clippings, and postcards from Halina Denenfeld to Charles Chomette March 12, 1959-March 3, 1969</b>
box 26, folder 71	<b>Correspondence from Charles Chomette to Halina Denenfeld December 15, 1965; September 18-December 23, 1968</b>
box 26, folder 72	<b>Correspondence from N. Esumi, Oomoto Religious Organization, to Charles Chomette May 11-May 27, 1959</b>
box 26, folder 73	<b>Correspondence from Richard (Dick) Sexton to Charles Chomette May 12, 1959</b>
box 26, folder 74	<b>Correspondence from Heng Wi Hong to Charles Chomette May 28, 1959</b>
box 26, folder 75	<b>Correspondence and newspaper clippings from Seiziro Kawamura, U.E.A., to Charles Chomette July 12, 1959</b>
	Language of Material: Japanese
box 26, folder 76	<b>Correspondence from Paul Ciliga, Esperanto Lingvo Internacia, to Charles Chomette October 25-December 19, 1959</b>
box 26, folder 77	<b>Correspondence from Jose Dias Pinto to [Charles Chomette] October 27, 1959</b>
box 26, folder 78	<b>Correspondence from Russel H. Clark to Charles Chomette November 10, 1959</b>
box 26, Folder 79	<b>Correspondence from William W. [West] Glennly to Charles Chomette November 17, 1959</b>
box 26, folder 80	<b>Correspondence from Alex J. Bako to Charles Chomette December 10, 1959-January 17, 1960</b>
box 27, folder 1	<b>Correspondence from Evan [Walsurm] to Charles Chomette circa 1959</b>
box 27, folder 2	<b>Postcards from Blaga dn Metodi Pancevi to Charles Chomette December 1959-December 7, 1966</b>
box 27, folder 3	<b>Correspondence from Dronchat to [Charles Chomette] January 4, 1960</b>
box 27, folder 4	<b>Business card with notes from Nicomedes Ullar Margenant, U.E.A., to Charles Chomette [March 5], 1960</b>
box 27, folder 5	<b>Correspondence from Emmanuel Arias Luna to Charles Chomette March 25-October 4, 1960</b>
box 27, folder 6	<b>Correspondence from H.E. Dillinger to Charles Chomette May 17-May 24, 1960</b>
box 27, folder 7	<b>Correspondence from Claude Barnard, Esperanto Klubo de Los Angeles, to Charles Chomette December 5, 1960</b>
box 27, folder 8	<b>Correspondence, holiday cards, postcards, and photograph of Yoshihiko Morriguchi from Enrigue Balech to Charles Chomette December 7, 1960- June 6, 1968</b>
box 27, folder 9	<b>Correspondence from Charles Chomette to [Enrique Balech] undated</b>
box 27, folder 10	<b>Correspondence, holiday cards, and postcards from M. Th. Valleix to Charles Chomette December 20, 1960-December 16, 1968</b>
box 27, folder 11	<b>Correspondence and newspaper clipping from [Juan] Farre, U.E.A., to Charles Chomette December 28, 1960-January 31, 1961</b>
box 27, folder 12	<b>Correspondence, postcards, forwarded letters, and documents about Esperanto from [Mrs.] William H. Schulze to Charles and Germaine Chomette April 15, 1961-November 8, 1966</b>
box 27, folder 13	<b>Correspondence from Charles Chomette to [William] Schulze October 14, 1966</b>
box 27, folder 14	<b>Correspondence from Erhard Urban and [Mrs.] Urban to Charles Chomette April 30-May 25, 1961; December 8, 1965- March, 24, 1966</b>
box 27, folder 15	<b>Correspondence from A. Albaut to Charles Chomette April-June 15, 1961; May 9, 1963</b>
box 27, folder 16	<b>Correspondence, holiday cards, newspaper clippings, and postcards from Thollet Charles to Charles Chomette May 8, 1961-January 13, 1965</b>

---

- box 27, folder 17 **Correspondence from Claude M. Barnard to Chas. E. Peterson forwarded to Charles Chomette June 20, 1961**
- box 27, folder 18 **Correspondence and postcard from Francesko Cervello to Charles Chomette June 3, 1961; December 1964**
- box 27, folder 19 **Correspondence from W.L. Simkins to [Charles Chomette] October 25, 1961**
- box 27, folder 20 **Correspondence and holiday cards from David Richardson (Dacjo), ELNA, to Charles Chomette November 17, 1961-May 7, 1962**
- box 27, folder 21 **Thank you letter from O. L. Brewer to Charles Chomette November 27, 1961**
- box 27, folder 22 **Correspondence from Sigeo Sakurai to Charles Chomette December 25, 1961; January 1, 1966**
- box 27, folder 23 **Correspondence and holiday cards from Joseph Gamble to Charles Chomette December 30, 1961-May 21, 1962**
- box 27, folder 24 **Correspondence from [P.J. Goni, Societe d'etudes des Toxiques Endemiques to Charles Chomette January 22, 1962**  
**Language of Material: French**
- box 27, folder 25 **Correspondence from Frank R. Banham to Charles Chomette February 14, 1962**
- box 27, folder 26 **Correspondence from Jack Hawks to Charles Chomette April [4], 1962**
- box 27, folder 27 **Correspondence from [Dino Fabris], U.E.A, to [Charles Chomette] May 26, 1962**
- box 27, folder 28 **Correspondence from K. C. Humphrey, Ministry of Education, to Charles Chomette June 27, 1962**
- box 27, folder 29 **Correspondence from Jerzy Dembiki to Charles Chomette June 30-July 15, 1962**
- box 27, folder 30 **Correspondence from [F. Azorin], Esperanto-Meksika Asocio to Charles Chomette September 28, 1962**
- box 27, folder 31 **Memo from Fifth World Congress of Sociology to Charles Chomette September 1962**
- box 27, folder 32 **Correspondence and postcard from Armin F. Doneis, Esperanto League for North America to Charles Chomette October 25, 1962-July 10, 1964**
- box 27, folder 33 **Correspondence from Charles Chomette to Armin F. Doneis October 27, 1962**
- box 27, folder 34 **Postcard from J. Matasin to Charles Chomette December 5, 1962**
- box 27, folder 35 **Correspondence and holiday card from Jean Requillard to Charles Chomette February 11, 1963- circa 1964**
- box 27, folder 36 **Correspondence from M. Romano to Charles Chomette March 7, 1963-December 7, 1963**
- box 27, folder 37 **Correspondence from Charles Chomette to the University of Berkeley 1963-03-12**
- box 27, folder 38 **Correspondence from Irving S. Benglesdorf, Los Angeles Times, to Charles Chomette 1963-04-13**
- box 27, folder 39 **Correspondence, postcards, and photographs from Germaine Debacker, U.E.A. to Charles Chomette April 18, 1963-July 15, 1967**
- box 27, folder 40 **Correspondence and holiday card from William Solzbacker to Charles Chomette July 20, 1963; December 5, 1967**
- box 27, folder 41 **Correspondence from Charles Chomette to Swarstard August 22, 1963**
- box 27, folder 42 **Correspondence from Ken Takahara to Charles Chomette September 2, 1963; April 6, 1964**
- box 27, folder 43 **Correspondence from Doris M. Worcester to Charles Chomette September 19, 1963**
- box 27, folder 44 **Correspondence from Richard Earnhart to Charles Chomette August 31-December 19, 1963**
- box 27, folder 45 **Correspondence from Hiroshi Hiraoka, Mitsubishi Shipbuilding, to Charles Chomette October 13, 1963**  
**Language of Material: Japanese**
- box 27, folder 46 **Correspondence and possibly forwarded letter from Yoshimi [Umeda] to Charles Chomette December 5, 1963-November 12, 1966**
- box 27, folder 47 **Correspondence from Jerrol R. Enge, North Seal Beach Estates, to Charles Chomette December 16, 1963**
- box 27, folder 48 **Postcard from Joe Dolan to Charles Chomette circa February 17, 1964**
-

box 27, folder 49	<b>Correspondence from Acusi Hosida to Charles Chomette February 27, 1964; June 5, 1968</b>
box 27, folder 50	<b>Correspondence from Charles Chomette to Acusi Hosida circa 1964</b>
box 27, folder 51	<b>Correspondence from Pierre Masson to Charles Chomette circa May 3, 1964</b> <b>Language of Material: French</b>
box 27, folder 42	<b>Correspondence from Charles Chomette to Pierre Masson May 9, 1964</b> <b>Language of Material: French</b>
box 27, folder 43	<b>Postcard from Istvan Ravasz to Charles Chomette July 21, 1964</b>
box 27, folder 44	<b>Correspondence from Hristo Tonev to [Charles Chomette] November 5, 1964</b>
box 27, folder 45	<b>Correspondence from Tatuji Takahasi to [Charles Chomette] June 20-July 8, 1965</b>
box 27, folder 46	<b>Correspondence from Gert Drucker to Charles Chomette October 13, 1965</b>
box 27, folder 47	<b>Correspondence from Fredricka Martin to Charles Chomette November 11, 1965</b>
box 27, folder 48	<b>Correspondence from H. Shinoda to Charles Chomette November 12, 1965; June 5, 1966</b>
box 27, folder 49	<b>Postcard from [Arpad Szepedi] to Charles Chomette December 29, 1965</b>
box 27, folder 50	<b>Postcard from H. Baljet to Charles Chomette 1965</b>
box 27, folder 51	<b>Postcard from Keizaburo Yamaguchi to Germaine and Charles Chomette January 17, 1966</b>
box 27, folder 52	<b>Correspondence from Mivina Filipova to Charles Chomette December 29, 1965</b>
box 27, folder 53	<b>Correspondence from Kiyoshi Toyozumi to Charles Chomette February 10-March 19, 1966</b> <b>Language of Material: French</b>
box 27, folder 54	<b>Correspondence from William P. Vathis, American Consulate, to Charles Chomette February 20, 1966</b>
box 27, folder 55	<b>Correspondence from Pauline A. Levan to Charles Chomette April 15, 1966</b>
box 27, folder 56	<b>Correspondence from Martha Walker to Charles Chomette April 16, 1966</b>
box 27, folder 57	<b>Correspondence from [Czuba Varsava] to Charles Chomette April 25, 1966</b>
box 27, folder 58	<b>Correspondence from Marsha Bekerman, Redbook Magazine, to Charles Chomette April 29, 1966</b>
box 27, folder 59	<b>Correspondence from William (Bill) Harmon to Charles Chomette May 14-December 11, 1966; September 30, 1968</b>
box 27, folder 60	<b>Correspondence from Charles Chomette to William (Bill) Harmon [1966]</b>
box 27, folder 61	<b>Correspondence from R. Colney, Esperanto Grupo, to Charles Chomette 1966-06-02</b>
box 27, folder 62	<b>Postcards from Reinhard Haupenthal to Charles Chomette June 6, 1966; August 8, 1967</b>
box 27, folder 63	<b>Correspondence from C. Stop Bowitz to Charles Chomette July 4, 1966</b>
box 27, folder 64	<b>Correspondence from K-O. Sandgren July 6, 1966</b>
box 27, folder 65	<b>Correspondence and translated Gettysburg Address from S. Clum Gilfillan to Charles Chomette August 1, 1966; undated</b>
box 27, folder 66	<b>Correspondence and newspaper clippings from G. Perra to Charles Chomette July 7, 1966</b>
box 27, folder 67	<b>Correspondence from Charles Chomette to G. Perra August 7, 1966</b>
box 27, folder 68	<b>Correspondence from [Gejza Pick] to Charles Chomette July 12, 1966</b>
box 27, folder 69	<b>Correspondence and forwarded letter from John E. Falk to Charles Chomette September 22-October 19, 1966</b>
box 27, folder 70	<b>Correspondence from Charles Chomette to John E. Falk September 26, 1966</b>
box 28, folder 1	<b>Correspondence from Sin'itiro Kawamura, Kagawa University, to Charles Chomette October 1, 1966</b>
box 28, folder 2	<b>Forwarded letter from Alice Silva to Charles Chomette November 30, 1966</b>
box 28, folder 3	<b>Correspondence and postcard from Christine [Spouch] to Charles Chomette March 27-July 20, 1967</b>
box 28, folder 4	<b>Correspondence from [Charles Chomette] to Christine [Spouch] circa 1967</b>
box 28, folder 5	<b>Correspondence from [Jaromir Stancl] to [Charles Chomette] March 28, 1967</b>

---

box 28, folder 6	<b>Correspondence and forwarded letter from [Yukiko Kobe] to Charles Chomette May 10, 1967</b>
box 28, folder 7	<b>Correspondence from C. Hueter, U.E.A., to Charles Chomette June 11, 1967</b>
box 28, folder 8	<b>Postcard from Roan Orloff Stone to Charles Chomette October 20, 1967</b>
box 28, folder 9	<b>Correspondence from Leslie Green, Esperanto Instituto de suda Kalifornio To Charles Chomette November 20, 1967</b>
box 28, folder 10	<b>Correspondence from Charles Chomette to Leslie Green November 28, 1967</b>
box 28, folder 11	<b>Correspondence and newspaper clippings from Charles K. [Alrva] to Charles Chomette April 1968</b>
box 28, folder 12	<b>Correspondence from Charles Mann to Charles Chomette June 16, 1968</b>
box 28, folder 13	<b>Correspondence from J. H. Twilley to Charles Chomette August 4-September 8, 1968</b>
box 28, folder 14	<b>Correspondence and postcard from Mark Starr to Charles Chomette August 6-November 30, 1968</b>
box 28, folder 15	<b>Correspondence from Jane Charlet to [Charles Chomette undated</b>
box 28, folder 16	<b>Correspondence from [Videjo V.], American Consulate, to Charles Chomette undated</b>
box 28, folder 17	<b>Correspondence from Di Demetrio to Charles Chomette undated</b>
box 28, folder 18	<b>Correspondence from Pierre Gerald to Charles Chomette undated</b>
box 28, folder 19	<b>Correspondence from k. [Hagman] to Charles Chomette undated</b>
box 28, folder 20	<b>Documents sent from [N.I. Sequoyah] to Charles Chomette undated</b>
box 28, folder 21	<b>Other postcards, cards, and holiday cards to Charles Chomette May 1932-1956</b>
box 28, folder 22	<b>Correspondence from unidentified senders to Charles Chomette September 28, 1945-April 19, 1965</b>
box 28, folder 23	<b>Correspondence from Charles Chomette to unidentified recipient September 9, 1958-November 7, 1966</b>
box 28, folder 24	<b>Correspondence possibly written by Charles Chomette April 1968; undated</b>
box 28, folder 25	<b>Circulars and publications sent to Charles Chomette circa 1963; December 1966; undated</b>
	<b>Contains:</b>
	Interseteno No. 13 (Oct. 1959) and No. 28 (July 1963).
box 28, folder 26	<b>Event invitations sent to Charles Chomette 1934; 1949-1951</b>
box 28, folder 27	<b>Correspondence from Otto [Nadudvari] to Dianto Chomette February 21, 1949</b>
box 28, folder 28	<b>Postcards from [Yoanne der Vekene] and Emma to Germainne Chomette February 25-May 9, 1945</b>
box 28, folder 29	<b>Correspondence from Edna Conrad to Germainne Chomette January 25, 1954</b>
box 28, folder 30	<b>Correspondence and photographs from Boian Coner Panror to Germainne Chomette April 16, 1958</b>
drawer 4.13	<b>Oversized postcard from the Internacia Esperanto-Muzeo to Charles Chomette undated</b>
	<b>Physical Description:</b> Fragile.
	Map case 4.13. [2019]

---

**Subseries Three: Postcards and correspondence to and about Lew Ayres November 12, 1955-September 22, 1956**

**Scope and Contents**

This sub-series contains postcards and letters to or about the American actor Lew Ayres, most of which are sent "to the care of Charles Chomette." The postcards and letters are mostly congratulating Lew Ayres on his film, "Alters of the East."

box 28, folder 31	<b>Correspondence from David Tachauer to Lew Ayres November 12, 1955</b>
box 28, folder 32	<b>Correspondence from Andre Albaut to Lew Ayres February 21, 1956</b>
box 28, folder 33	<b>Correspondence from Majorie Boulton to Lew Ayres March 3, 1956</b>
box 28, folder 34	<b>Correspondence from Wilhem Foag to Lew Ayres March 3, 1956</b>

---

- |                   |  |
|-------------------|--|
| box 28, folder 35 | <b>Correspondence from [Janet Law] to Lew Ayres March 11, 1956</b>   |
| box 28, folder 36 | <b>Correspondence from S. A. Klukowski, Esperanto Institute of America to Lew Ayres March 16, 1956</b>                       |
| box 28, folder 37 | <b>Correspondence from Paul Ciliga, Esperanto Lingvo Internacia, to [Lew Ayres] March 22, 1956</b>                           |
| box 28, folder 38 | <b>Correspondence from Zulema Martin, Argentina Esperantisto to Lew Ayres March 28, 1956</b>                                 |
| box 28, folder 39 | <b>Correspondence from Luis Vicino, Asociacion Esperantista de Buenos Aires, to Lew Ayres March 28, 1956</b>                 |
| box 28, folder 40 | <b>Correspondence from Thollet Charles to Lew Ayres April 14, 1956</b>   |
| box 28, folder 41 | <b>Correspondence from Samuel S. Ohayon Benoliel to Lew Ayres April 17, 1956</b>   |
| box 28, folder 42 | <b>Correspondence from Jean Laffon to Lew Ayres April 23, 1956</b>   |
| box 28, folder 43 | <b>Correspondence from J. Matasin, Comfytex PTY., to Lew Ayres April 23, 1956</b>  |
| box 28, folder 44 | <b>Correspondence from James W. [Cicchine] to Lew Ayres July 30, 1956</b>  |
| box 28, folder 45 | <b>Correspondence from H.R. Tonkin, Taunton School Esperanta Grupo, to Lew Ayres August 25, 1956</b>                         |
| box 28, folder 46 | <b>Correspondence from Fenton S. Stanfliff to Lew Ayres September 22, 1956</b>   |
| box 28, folder 47 | <b>Correspondence from William E. Braff to Lew Ayres circa 1955-1956</b>   |
| box 28, folder 48 | <b>Correspondence from a group of people at the Oomoto Religious Organization to Lew Ayres circa May-June 1956</b>           |
| box 28, folder 49 | <b>Pamphlet and business card from [Mr. and Mrs.] Albert Lienhart to [Lew Ayres] circa 1955-1956</b>                         |
|                   | Language of Material: French   |
| box 28, folder 50 | <b>Postcards to Charles Chomette about Lew Ayres circa 1955-1956</b>   |
| box 28, folder 51 | <b>Postcards to Lew Ayres in the care of Charles Chomette circa 1955-1956</b>  |
| box 28, folder 52 | <b>Correspondence from unidentified sender at Esperanto-Sekcio about Lew Ayres 1956-02-02</b>                                |
| box 28, folder 53 | <b>Correspondence from Oskar Svantesson to Charles Chomette about Lew Ayres 1956-02-27</b>                                   |
| box 28, folder 54 | <b>Correspondence from W. [Pelletton], Roma Esperantista Junula Grupo to Charles Chomette about Lew Ayres March 27, 1956</b> |
- 

**Subseries Four: William West Genny Correspondence December 1969-December 30, 1988**

**Scope and Contents**

This subseries contains correspondence, photographs, event invitations, and other documents sent to William West Glenny. It also includes some letters addressed to the Esperanto League of Los Angeles.

- |                   |  |
|-------------------|--|
| box 29, folder 1  | <b>Correspondence and photograph from Syuzi Matuda to William W. Glenny December 1969-February 2, 1970</b> |
| box 29, folder 2  | <b>Correspondence from Sinzo Sumiya to William West. Glenny February 14, 1971</b>                          |
| box 29, folder 3  | <b>Correspondence from [Ing Hans Joachim Plenn] to William Glenny August 14, 1979</b>                      |
| box 29, folder 4  | <b>Newspaper articles and other documents from [Donna] to [William West Glenny] circa 1979</b>             |
| box 29, folder 5  | <b>Correspondence and cards from G. Maertens, U.E.A. to William West Glenny 1981-1983</b>                  |
| box 29, folder 6  | <b>Correspondence from Ina Pavel [Stastry] to William (Bill) Glenny October 10, 1983</b>                   |
| box 29, folder 7  | <b>Correspondence and news article from Bettie S. Hart to William West Glenny June 18, 1984</b>            |
| box 29, folder 8  | <b>Correspondence and forwarded letter from William Harmon to William West Glenny September 14, 1984</b>   |
| box 29, folder 9  | <b>Correspondence from Rudolf Jax to William West Glenny October 6, 1986</b>                               |
| box 29, folder 10 | <b>Event invitation sent to William West Glenny October 14, 1986</b>                                       |
| box 29, folder 11 | <b>Correspondence from Augusto Rossino, U.E.A, to William West Glenny [November 5], 1986</b>               |
-

box 29, folder 12	<b>Correspondence from Lenio Marobin, U.E.A., to William West Glenny December 26, 1986</b>
box 29, folder 13	<b>Correspondence, event invitation, and documents about Lidia Zamenhof from Hoda Manhoudi to the Esperanto Association of Los Angeles January 13, 1987</b>
box 29, folder 14	<b>Correspondence from Lori Callahan, to the Esperanto Association of Los Angeles September 13, 1988</b>
box 26, folder 15	<b>Correspondence from Mark, C. Stephens, ELNA, to William West Glenny October 17, 1988</b>
box 26, folder 16	<b>Correspondence from Sebastian M. Sommer to William West Glenny December 30, 1988</b>

---

**Subseries Five: Brian Neil Burg and Espermenso Correspondence April 11, 1970-July 10, 1981**

**Scope and Contents**

This subseries contains correspondence to and from Brian Neil Burg along with other members of the Espermenso. It also includes other correspondence related to Esperanto.

box 29, folder 17	<b>Correspondence from American Limited April 11, 1970-July 1, 1977; undated</b>
box 29, folder 18	<b>Correspondence from V. Sadler, U.E.A., to Harry Lewis, Espermenso August 27, 1970</b>
box 29, folder 19	<b>Correspondence from Harry Lewis, Espermenso, to V. Sadler October 17, 1976</b>
box 29, folder 20	<b>Correspondence from Harry Lewis, Espermenso, to Philip [Trubey], Espermenso March 4, 1971</b>
box 29, folder 21	<b>Correspondence from Harry Lewis, Espermenso, to Brian Burg, Espermenso April 3, 1973-April 29, 1978</b>
box 29, folder 22	<b>Correspondence from Brian Neil Burg, Espermenso, to Harry Lewis, Espermenso November 5, 1973-October 2, 1976</b>
box 29, folder 23	<b>Correspondence from Philip Trubey, Espermenso to unidentified person September 5, 1973</b>
box 29, folder 24	<b>Correspondence from Harry Lewis to Bri (Bobo) January 27, 1974</b>
box 29, folder 25	<b>Correspondence from Grafika Studio Nevan to Espermenso circa March 27, 1975</b>
box 29, folder 26	<b>Correspondence from [Harry Lewis], Espermenso, to Rik April 20, 1975</b>
box 29, folder 27	<b>Correspondence from Charles R. L. Power to Tim Eiloart, Mensa Journal May 2, 1975</b>
box 29, folder 28	<b>Correspondence from William (Bill) R. Harmon to Brian Neil Burg June 4, 1975</b>
box 29, folder 29	<b>Correspondence from Tim Eiloart, Mensa Journal to Brian Neil Burg August 20, 1975</b>
box 29, folder 30	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to Tim Eiloart, Mensa Journal October 19, 1975</b>
box 29, folder 31	<b>Correspondence from Rona [Devlin] to Brian Neil Burg August 28, 1975</b>
box 29, folder 32	<b>Correspondence from Karl to Brian Neil Burg September 9, 1975</b>
box 29, folder 33	<b>Correspondence and documents from Universala Esperanto-Asocio February 2, 1976-December 1, 1977</b>
box 29, folder 34	<b>Correspondence from S. R. Dalton to Harry Lewis October 29, 1976</b>
box 29, folder 35	<b>Correspondence from Harry Lewis, Espermenso to Timothy Ryan November 4-December 20, 1976</b>
box 29, folder 36	<b>Correspondence from Harry Lewis, Espermenso, to George Atherton November 28, 1976</b>
box 29, folder 37	<b>Correspondence from Harry Lewis, Espermenso to C. Stop-Bowitz November 28, 1976</b>
box 29, folder 38	<b>Correspondence from Harry Lewis to Gordon K. Anderson December 3, 1976</b>
box 29, folder 39	<b>Correspondence from Anthony (Tony) H. Firman [Dwyndlehurst] to Brian Burg December 6, 1976-August 9, 1977</b>
box 29, folder 40	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to Tony Firman (Dwyndlehurst) July 13, 1987</b>
box 29, folder 41	<b>Correspondence from George W. Reinhart to Brian Neil Burg December 12, 1976-March 29, 1978</b>

---

box 29, folder 42	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to George W. Reinhart December 15, 1976-February 19, 1978</b>
box 29, folder 43	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to Audrey C.E. Childs-Mee December 15, 1976</b>
box 29, folder 44	<b>Correspondence from Audrey [C.E. Childs Mee] to Brian Neil Burg January 26, 1977</b>
box 29, folder 45	<b>Correspondence from S. R. Dalton, Espermenso, to the editor of Mensa Bulletin December 16, 1976</b>
box 29, folder 46	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to Steven C. Darnold December 23, 1976; August 19, 1978</b>
box 29, folder 47	<b>Correspondence from Steven [C. Darnold] to Brian Neil Burg circa 1976-1977</b>
box 29, folder 48	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to Gordon Anderson, editor of Mensa Bulletin December 23, 1976-May 1, 1977; undated</b>
box 29, folder 49	<b>Correspondence from C. H. Whiteley to George Reinhart January 18, 1977</b>
box 29, folder 50	<b>Correspondence from Philip Trubey to Timothy Ryan February 17, 1977</b>
box 29, folder 51	<b>Correspondence from William Mehgarini to Timothy Ryan February 19, 1977</b>
box 29, folder 52	<b>Correspondence from Timothy Ryan to William Mengarini February 24, 1977</b>
box 29, folder 53	<b>Correspondence from Timothy Ryan, Espermenso, to Brian Neil Burg February 24, 1977-August 1, 1978</b>
box 29, folder 54	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to Timothy Ryan August 19, 1978</b>
box 29, folder 55	<b>Correspondence from Ken Thomson, Espermenso, to Brian Neil Burg March 16, 1977</b>
box 29, folder 56	<b>Correspondence from Timothy James Ryan to George Reinhart May 13, 1977</b>
box 29, folder 57	<b>Correspondence from Timothy Ryan to Virginia Hourigan May 27, 1977</b>
box 29, folder 58	<b>Correspondence from [Flecj] to Brian Neil Burg June 26-August 9, 1977</b>
box 29, folder 59	<b>Correspondence from Vincent Jeannie to Brian Neil Burg July 29, 1977</b>
box 29, folder 60	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to [members of Espermenso April 23, 1978; August 19, 1978</b>
box 29, folder 61	<b>Correspondence from Brian Neil Burg to Stecj [Steven] December 27, 1978</b>
box 29, folder 62	<b>Correspondence from an unknown sender to Brian Neil Burg undated</b>
box 29, folder 63	<b>Correspondence and pamphlet from Martin L. Winant, Firme, S.A., to Brian Burg July 10, 1981</b>
box 29, folder 64	<b>Other Esperanto related correspondences December 28, 1947-June 22, 1970</b>

**Contains:**  
Seven letters and one postcard.

**Series Six: Travel Material, Esperanto Organization Material, and Ephemera 1906-2003; undated**

**Scope and Contents**

Series Six contains travel material, Esperanto organizational material, and ephemera related to Joseph Scherer, Charles Chomette and others. It includes newspaper clippings, flyers, documents, notes, oversized posters, recorded material, and other types of ephemera.

**Arrangement**

This series is arranged into five subseries: Travel Material, Esperanto Organization Material, Newspaper and Publication Clippings, Ephemera for Joseph Scherer, Charles Chomette, and others, and Other Ephemera.

---

**Subseries One: Travel Material 1910-2003**

**Scope and Contents**

This subseries contains books, booklets, leaflets, brochures, documents, calendars, and other ephemera related to traveling within the Esperanto community.

box 30, folder 1	<b>Pasporta Serevo -Listo de Gastigantoj de Tejo 1977-1989; 1991-1992</b>
box 30, folder 2	<b>Monda Turismo travel booklets and leaflets 1979-1989</b>
box 30, folder 3	<b>Konversacia Vortaro circa March 28, 1930</b>

---



---

box 30, folder 3	<b>Marlborough's Travellers' Esperanto Manual of Conversation by J.C. O'Connor 1910</b> <b>Contains:</b> Sixth edition.
box 30, folder 3	<b>Parktika Frazaro Dialogoj de la ciutaga vivo 1922</b> <b>Contains:</b> Third edition.
box 30, Folder 3 box 30, folder 4	<b>Say it in Esperanto 1957</b> <b>Travel booklets, calendars, and other materials from Esperantotur and Monda Turismo circa 1980-1989</b>
box 30, folder 5	<b>Travel brochures and bulletins related to the Universala Kongreso de Esperanto circa 1975-2011</b>
box 30, folder 6	<b>Documents, booklets, and brochures for Fiat circa 1960-1980</b>
box 30, folder 7	<b>Travel brochures circa 1970-2003, undated</b>
box 30, folder 8	<b>Travel booklets and other travel related material circa 1974; undated</b>
box 30, folder 9	<b>Other travel related documents including Internationale Information and Cronache Italiane de Turismo 1939; 1977</b>

---

**Subseries Two: Esperanto Organization Material 1908-1992**

**Scope and Contents**

This subseries includes documents, booklets, flyers, programs, leaflets, invitations, quizzes, minutes and agendas, and other materials for various Esperanto related organizations. These organizations include Espermenso, Esperanto League of North America, The Esperanto Association of Los Angeles, Universal Esperanto Association, and others.

box 31, folder 1	<b>Lingva Komitato document to members January 1908</b>
box 31, folder 2	<b>Documents, pamphlets, and broadsides about the Esperanto Klubo de Los Angeles contributed by Charles Chomette and Joseph Scherer 1936-May 1956</b>
box 31, folder 3	<b>The Esperanto Association of Los Angeles, formally known as the Los Angeles Esperanto Club documents and leaflets circa 1938; 1978-1990</b>
box 31, folder 4	<b>Esperanto Association of Los Angeles (EALA) Biblioteka Prunregistro-Library catalog and circulation log undated</b>
box 31, folder 5	<b>Esperanto Association of North America conference booklets July 1, 1935-July 1, 1983</b>
box 31, folder 6	<b>Esperanto League of North America (ELNA) Information Center documents including a play entitle "Proksima Nekonato" circa 1950-1970</b>
box 31, folder 7	<b>Esperanto League of North America (ELNA) flyers, booklets, and documents to purchase classes, tapes, periodicals, etc. circa 1970-1989</b>
box 31, folder 8	<b>Esperanto League of North America (ELNA) handbook, pamphlets, subscription forms, and other documents 1976-1981; undated</b>
box 31, folder 9	<b>Esperanto League of North America (ELNA) documents related to conferences and travel arrangements circa 1976-1982</b>
box 31, folder 10	<b>Esperanto Missionen booklets 1953</b> <b>Contains:</b> Series 5 "Religia Vivo en Svedujo;" Series 6 "La Dio Vojo al Paco kaj gojo pri Savigo"
box 31, folder 11	<b>Kaufmannische Berufsschule Baden Sommer-Semester booklet 1956</b>
box 31, folder 12	<b>The London Esperanto Club program October 1956</b>
box 31, folder 13	<b>Scout Esperanto League pamphlet 1960</b>
box 31, folder 14	<b>Centre for Research and Documentation on the Language Problem documents and booklets December 21, 1968-November 1974</b>
box 31, folder 15	<b>Universal Esperanto Association booklets and documents circa 1968-1983</b>

---

- box 31, folder 16                   **Kongresa Libro-Universala Kongreso de Esperanto July 31, 1976-July 28, 1979**  
  **Contains:**  
  61a, 62a, 64a
- box 31, folder 17                   **San Francisco Esperanto Regional Organization monthly meetings and news notes circa 1969-1974**
- box 31, folder 18                   **San Francisco State University/Continuing Education Classes for Esperanto leaflets and documnets 1972-1979**
- box 31, folder 19                   **Espermenso related documents, quizzes, and articles circa December 1970-1975**
- box 31, folder 20                   **Espermenso pamphlets 1975; undated**
- box 31, folder 21                   **Minutes and agendas for the International General Committee of Mensa September 25-December 8, 1976**
- box 31, folder 22                   **Mensa newsletters, pamphlets, and documents June 1976-December 1, 1978**  
  **Contains:**  
  Interloc-The American Mensa Local Groups Newsletter No. 96-111
- box 31, folder 23                   **Komputista Sekcio de Isae documents circa 1982**
- box 31, folder 24                   **Invitations to Esperanto conferences sponsored by Tagoj de Byagoszcz 1981-June 1983**
- box 31, folder 25                   **Other Esperanto Associations documents, pamphlets, and material 1956-1958; undated**  
  **Scope and Contents**  
  Includes documents from Exon-klubo, KLM, Lingvo Internacia, Universala Ligo, and The Society of Friends.
- box 31, folder 26                   **Esperanto conference booklets, programs, and documents 1977-1983**
- box 31, folder 27                   **Esperantic Studies Foundation biographical notes undated**
- 

**Subseries Three: Newspaper Clippings, Publication Clippings, and Clippings Scrapbooks circa 1929-1987**

**Scope and Contents**

This subseries includes newspaper clippings, publication clippings, and clippings scrapbooks. Topics include Lew Ayres, Joseph Scherer, Esperanto newspapers, Mensa, the English language, and other Esperanto topics.

**Separated Materials**

Larger newspaper clippings are stored in mapcase 4.13. [2019]

- box 32, folder 1                   **Joseph Scherer collected publication clippings September 1930; February 1937-October 1939**  
  **Language of Material:** German  
  **General**  
  Publication clippings include:Junulara Ligo de Nagasaki, Amerika Esperantisto, and Nachrichten.
- box 32, Folder 2                   **Joseph Scherer related publication clippings December 1927-November 7, 1938; undated**  
  **Language of Material:** Japanese  
  **General**  
  Publication clippings include: Southern California Banker, La Revuo Orienta, Southern California Busienss, Los Angeles Chamber of Commerece Bulletin, etc.
- box 32, folder 22                   **Joseph Scherer related newspaper clippings 1927- March 31, 1941; undated**  
  **Language of Material:** Japanese, German
-

drawer 4.13, folder 7	<b>Joseph Scherer related oversized newspaper clippings circa 1929-1940</b> Map case 4.13 [2019].
box 32, folder 3	<b>Charles Chomette collected newspaper and publication clippings circa 1950-1959</b> <b>Scope and Contents</b> Topic of clippings include English language.
box 32, folder 4 box 32, folder 5 box 32, Folder 6 box 32, folder 7 box 32, folder 8	<b>Lew Ayres related newspaper clippings circa 1955-1956</b> <b>William West Glenny collected newspaper clipping undated</b> <b>Esperanto publication clippings October 1950-May 1971</b> <b>Mensa Bulletin clipping circa 1970-1979</b> <b>Esperanto related newspaper clippings circa 1956-1987</b> <b>General</b> Contains original and facsimiles.
box 32, Folder 9	<b>Esperanto related magazine clippings March 1939-September 9, 1961; June 16, 1980</b>
drawer 4.13, folder 5	<b>Oversized newspaper clippings of Heroldo de Esperanto July 18, 1930-September 1931; July 2, 1939</b> Map Case 4.13 [2019]
drawer 4.13, folder 6	<b>Oversized newspaper clippings May 21, 1939-November 24, 1973</b> Map case 4.13 [2019].
box 32, folder 10	<b>Newspaper and publication clippings from one of Joseph Scherer's clippings scrapbooks 1930-1935</b> <b>Scope and Contents</b> Includes: Heroldo de Esperanto, Revuo Orienta, Nagasaki, etc.
box 33, folder 11	<b>Publications from one of Joseph Scherer's clippings scrapbooks 1931; March 1933</b> <b>Language of Material:</b> German <b>Scope and Contents</b> Includes: American Esperantists March-April 1933 (Vol. 45, No. 4) and Sie Sprache fur Alle-Eine Werbeschrift 1931 (No. 2).
box 32, folder 12	<b>Programs, tickets, postcards, and invitations about Joseph Scherer's lectures and appearances from clippings scrapbook 1930-1935</b> <b>Language of Material:</b> German, Italian, [Arabic]
box 32, folder 13	<b>Broadsides and leaflets from Joseph Scherer's clippings scrapbook about his events and lectures 1930-1932; undated</b>
box 32, folder 14	<b>Joseph Scherer related newspaper and publication clippings possibly from multiple clippings scrapbooks circa 1927-1939</b>
box 32, folder 15	<b>Joseph Scherer's clipping scrapbook circa 1930-1939</b> <b>General</b> Includes newspaper clippings, magazine clippings, stickers, and a ribbon.
box 32, item 16 box 32, folder 17	<b>Joseph Scherer scrapbook 1928-1940</b> <b>Poetry collected in Charles Chomette's scrapbook folder circa 1929-1966</b> <b>General</b> Includes poetry written by Chomette.

---

- box 32, folder 18      **Documents, publications, and letters collected in Chomette's scrapbooking folder circa 1930-1966**  
   **Language of Material:** French
- box 32, folder 19      **Newspaper and publication clippings from Chomette's scrapbook folder undated**  
   **Language of Material:** French
- box 32,  
folder 20-21      **Joseph Scherer related newspaper clippings circa 1930-1939**  
   **Language of Material:** Japanese, German
- 

**Subseries Four: Ephemera for Joseph Scherer, Charles Chomette, and others circa 1927-1984**

**Scope and Contents**

This subseries contains flyers for lectures and appearances, invitations, tickets, postcards, newspaper clippings, oversized-posters, and other ephemera for Joseph Scherer, William West Glenny, Charles Chomette, Brian Neil Burg, Donald Evans Parrish and others.

**Separated Materials**

Donald Evans Parrish and Joseph Scherer's oversized-posters are located in map case 4.13. [2019]

- box 33, folder 1-2      **Flyers for appearances and lectures by Joseph Scherer 1931-1937; undated**  
   **Language of Material:** Slovak, Italian, German, Czech
- box 33, folder 3      **Lecture information for Joseph Scherer circa 1933-1937**  
   **Language of Material:** German
- box 33, folder 4      **Invitations, tickets, and postcards with event information for Joseph Scherer's lectures and events circa 1931-1933**  
   **Language of Material:** German, Italian
- box 33, folder 5      **Programs, booklets, book covers, and book information for Joseph Scherer's lectures and appearances circa 1930-1939**
- box 33, folder 6      **Joseph Scherer's calendar date book 1937**
- box 33, folder 7      **Documents about "Idiot's Delight" and Joseph Scherer's involvement with Hollywood circa 1939**
- box 33, folder 8      **Documents, cards, and ephemera related to Joseph Scherer June 9, 1936; circa 1927-1939**  
   **Language of Material:** German
- drawer 4.13,  
folder 4      **Joseph Scherer oversized posters circa 1930-1940**  
   **Language of Material:** Greek, [Russian, German]  
   **Physical Description:** Posters are fragile.
- box 33, folder 9      **Charles and Germaine Chomette membership cards from Esperanto associations and clubs 1932-1964**
- box 33, folder 10      **Charles Chomette collected calendar pages January 1945; March 1951**
- box 33, folder 11      **Charles Chomette collected notes on business cards, paper, envelopes, etc. undated**
- box 33, folder 12      **Charles Chomette collected poetry circa 1947-1966**  
   **Language of Material:** French  
   **General**  
   Some collected poems are written or translated by Chomette
-

box 33, folder 14 **Charles Chomette collected World War II propaganda 1941; undated**  
box 33, folder 15 **Charles Chomette Family World War II Ration Books [1942]**  
box 33, folder 13 **Universala Ligo Membro karto for John F. Clewe 1958**  
box 33, folder 16 **Membro-karto de UEA (Universala Esperanto-Asocio) for Brian Neil Burg 1973**  
box 33, folder 17 **Membrokarto de Societo Zamenhof for William West Glenny [1984]**  
box 33, folder 18 **Thank you note written to Heleno Zamenhof undated**  
box 33, folder 19 **Dianto Chomette name card undated**  
drawer 4.13, **Donald Evans Parrish oversized posters 1911-1912**  
folder 1-3 **Language of Material:** Greek, [Russian, German]  
**Physical Description:** Posters are fragile.

---

**Subseries Five: Other Ephemera 1906-circa 1992; undated**

**Scope and Contents**

This subseries contains music, poems, scripts, calendars, documents, cassette tapes, reel tapes, and other types of material related to Esperanto. It also includes other World War II era documents.

box 34, folder 1 **Poems, music, and plays written in Esperanto 1906-February 28, 1968; undated**  
**Scope and Contents**  
Includes: Star Spangled Banner, The Thing La Kapelo written by Zamenhof, Incubus, and others.

box 34, folder 2 **Esperanto related event flyers and event ephemera January 13, 1932; January 25, 1987; undated**

box 34, folder 3 **Esperanto related calendars circa 1946-1992**  
box 34, folder 4 **Invention of Esperanto comic style booklet 1959**  
box 34, folder 5 **Esperanto-Parolata broadsides 1961; undated**  
box 34, folder 6 **Religious documents and flyers in Esperanto November 11, 1963; undated**  
box 34, folder 7 **Literatura Monda promotional poster circa 1972**  
box 23, folder 5 **Audio of Universal Congresso Esperanto 60-a circa 1975**  
**Material Specific Details:** Cassette Tape  
**Scope and Contents**  
Side One: Bonvensaluto al Kopenhago kaj la 60-a Uk de Esperanto. Side 2: Teksto 20 diapozitivoj pri Kopenhago kaj cirkanajo.

box 34, folder 8 **Radio shack advertisement September-November 1981**  
box 34, folder 9 **Blank petition sign up sheet from the Esperanto-speakers in the United States to the Citizen's Stamp Advisory Committee circa July 1, 1984**

box 23, folder 6 **VHS recording of Esperanto Segment on the Today Show May 12, 1988**  
box 34, folder 10 **Script for play Kalva Kantistino undated**  
box 34, folder 11 **Historio de Esperanto de Meksikio undated**  
box 34, folder 12 **Esperanto kaj Paco broadsides undated**  
box 34, folder 13 **Esperanto stickers and stamps undated**  
box 34, folder 14 **Esperanto plastic shopping bags undated**  
box 34, folder 15 **Blank Esperanto related postcards and envelopes undated**  
box 34, folder 16 **Blank travel related postcards circa 1948-1989**  
**Language of Material:** German, Czech

box 34, folder 17 **L.L. Zamenhof and Esperanto history related documents circa 1959; 1987; undated**

box 23, folder 7 **Duncan Charters Esperanto reel tape undated**  
**Material Specific Details:** 3 1/4 reel tape

box 34, folder 18 **Other Esperanto related ephemera, documents, leaflets undated**

---

box 34, folder 19  
box 34, folder 20

**Sponsorship of Aliens for Entry into the United States documents undated  
Nippon no Minnasama documents about the Potsdam Agreement circa 1945**  
**Language of Material:** Japanese

box 34, folder 21

**Marcos Blahowiriw Retratos Exposition leaflet May 1959**  
**Language of Material:** Spanish

**Series Seven: Photographs 1908-1981; undated**

**Material Specific Details:** Includes cart de vistas, negatives, photographs, and a glass plate negative.

**Scope and Contents**

Series Seven contains photographs collected by Joseph Scherer and William West Glenny. It also includes oversized group photographs, photographs of Zamenhof, a scrapbook of Europe, and slides of Copenhagen.

box 35

**Promotional photographs of film stars, film sets, and film stills collected by Joseph Scherer circa 1939**

**Scope and Contents**

Includes 22 film photographs of "The Gay Days of Victor Herbert," "Victor Herbert," and "Idiot's Delight."

box 35

**Celebrity photographs and autographs collected by Joseph Scherer circa 1939**

**Scope and Contents**

Includes 5 photographs, one paper with signatures, and one letter from Paramount Pictures Inc.

box 35

**Joseph Scherer movie set stills and promotional photographs circa 1939-1940**

**Scope and Contents**

Includes 21 photographs around the movie set. Some photographs include Joseph Scherer.

box 35

**"Road to Singapore" promotional brochure, behind the scenes and promotional photographs 1939**

**Scope and Contents**

Includes 5 photographs and "Road to Singapore" promotional brochure.

box 35

**Photographs collected by Joseph Scherer 1908-August 4, 1964**

**Scope and Contents**

Includes 70 photographs, cart de vistas, photographic post cards, and negatives of Esperanto conferences, groups, and individuals.

box 35

**Charles Chomette and additional photographs collected by William West Glenny 1949-1981**

**Scope and Contents**

Includes 32 photographs of Esperanto groups and possibly Esperanto events.

box 35

**Photographs of L.L. Zamenhof 1910; undated**

**Scope and Contents**

Includes 4 photographs of Zamenhof.

box 35

**Copenhagen slides from the 60-a Universala Kongreso de Esperanto circa 1975**

**Scope and Contents**

Includes one letter (2 copies) from William W. Glenny to William and Cathy Schulze dated May 21, 1975 and a post card with instructions on what to do with the 20 slides.

box 36

**Esperanto photograph scrapbook circa 1910-1930**

**General**

Scrapbook may have belonged to W. [William] Clayton and possibly given to Charles Chomette.

**Scope and Contents**

Includes photographs, ribbons, and membership cards from Esperanto associations and Esperantists.

box 39

box 37

**Glass plate negative of Joseph Scherer undated**

**Oversized group and family photographs 1908-1912**

**Language of Material:** Swedish, Danish

**Scope and Contents**

Includes 12 oversized photographs of family, presumably Esperanto groups and congresses with L.L. Zamenhof, and one oversized photograph postcard of a Russian city sent to Donald Evans Parrish.

**General**

Some photographs were collected by Paula Grave, wife of Donald Evans Parrish.

**Series Eight: Realia undated**

**Scope and Contents**

This subseries contains lithograph plates related to Joseph Scherer, Esperanto and Esperanto related pins, and a souvenir spoon.

box 38

**Lithograph plates related to Joseph Scherer undated**

**Scope and Contents**

Includes 13 lithograph plates related to Joseph Scherer and his travels, lithograph prints from the plates, and the paper wrapped around the plates.

box 39

**Esperanto related realia undated**

**Scope and Contents**

Includes a souvenir spoon, green star pendant, Esperanto Congress pins, green star buttons, clay Esperanto mug pins, and other Esperanto pins.